

Relatório Anual

Jahresbericht

2022 2023

Relatório Anual

Jahresbericht

2022

2023

Índice / Inhalt

4	Mensagem aos associados <i>Grußwort an die Mitglieder</i>	36	Diversidade e Inclusão <i>Diversität und Inklusion</i>
6	Missão e Visão da Câmara Brasil-Alemanha <i>Mission und Leitbild der Handelskammer</i>	40	Publicações <i>Veröffentlichungen</i>
8	Código de Ética <i>Ethikcode</i>	46	Startups, Inovação e Sustentabilidade <i>Start-ups, Innovation und Nachhaltigkeit</i>
12	Foco nos associados <i>Die Mitglieder im Mittelpunkt</i>	52	Energias Renováveis e Eficiência Energética <i>Erneuerbare Energien und Energieeffizienz</i>
16	Até logo, Thomas Timm! Seja bem-vinda Barbara Konner! <i>Auf Wiedersehen, Thomas Timm!</i> <i>Willkommen, Barbara Konner!</i>	56	Delegação e Feiras <i>Delegationen und Messen</i>
20	Relações Governamentais <i>Regierungs- und Verbandsbeziehungen</i>	62	Mineração e Recursos Minerais <i>Bergbau und Rohstoffe</i>
28	Comunicação e Imprensa <i>Kommunikation und Presse</i>	66	Formação Profissional e Recrutamento de Mão de Obra Qualificada <i>Berufsbildung und Fachkräftevermittlung</i>

Créditos das imagens:

Divulgação AHK São Paulo, Divulgação AHK Paraná, Divulgação Câmara Júnior, Divulgação Baviera, Ricardo Stuckert, Ruy Hizatugu, Shutterstock, Pixabay e Freepik.



2023

Relatório Anual

Ao longo dos anos o nosso Relatório Anual trouxe a você, nosso associado, textos explicativos e fotos de nossos eventos presenciais. Com os desafios que as atividades híbridas trouxeram, tivemos que também repensar em como disponibilizar todo o conteúdo gerado ao longo do ano no formato digital em páginas impressas. Ao longo da publicação você descobrirá diversos QR-Codes e links para webinars, sites, podcast, entre outros.

Desejamos uma ótima leitura e esperamos que tenhamos tido sucesso com a integração do impresso com o digital.

Jahresbericht

Über die Jahre hat unser Jahresbericht unseren Mitgliedern mit Texten und Bildern von unseren Präsenzveranstaltungen berichtet. Angesichts der Herausforderungen, vor denen wir in den letzten Jahren standen, mussten wir auch überlegen, wie wir all die im Laufe des Jahres digital generierten Inhalte in gedruckter Form präsentieren. Sie werden auf diesen Seiten verschiedene QR-Codes finden sowie Links zu Webinaren, Websites, Podcasts und vielem mehr.

Wir wünschen Ihnen eine spannende Lektüre und hoffen, es ist uns gelungen, die digitalen Inhalte zu Papier zu bringen.

72

Câmara Brasil-Alemanha do Paraná
AHK Paraná

76

Representação do Estado da Baviera
Repräsentanz des Freistaates Bayern in Brasilien

84

Câmara Júnior
Die Wirtschaftsjunioren

88

Diretoria - São Paulo
Vorstand - São Paulo

90

German Business Center - São Paulo
Mantenedores Master - Paraná

92

Câmaras Brasil-Alemanha AHKs in Brasilien



Todas as emissões geradas pelas atividades da Câmara Brasil-Alemanha serão compensadas por meio de investimentos em projetos de preservação da floresta tropical.

Alle durch die Aktivitäten der AHK Brasilien erzeugten Emissionen werden durch Investitionen in Projekte zur Erhaltung des Tropenwaldes kompensiert.

Mensagem aos associados

Olá associados,

Com mais de 100 anos de história no País, representamos oficialmente a economia alemã no Brasil e temos como propósito o desenvolvimento de plataformas que fomentem negócios entre ambos os países.

Para atingir esse objetivo de forma cada vez mais assertiva, desde 2016, temos intensificado nossa atuação como plataforma de diálogo entre o empresariado alemão no Brasil e autoridades, para discutir formas de cooperação bilateral.

Ao longo do último ano nos reunimos com Ministros e Secretários de ambos os países para compartilhar nossas propostas para a construção de uma economia e indústria cada vez mais fortes e competitivas.

Os encontros mais recentes ocorreram em janeiro e março, durante as visitas do Chanceler da Alemanha, Olaf Scholz, à Brasília; e do Vice-Chanceler e Ministro da Economia e Proteção Climática, Dr. Robert Habeck acompanhado do Ministro de Alimentação e Agricultura, Cem Özdemir. Além de nossas propostas construtivas, entregamos a eles também os resultados de nossa mais recente Pesquisa de Conjuntura.

Realizado semestralmente, o estudo serve como um relevante conteúdo, especialmente para a imprensa e autoridades de ambos os países, sobre o ambiente e perspectivas da indústria alemã no Brasil.

Paralelamente a esse trabalho, tivemos um ano de muitos projetos e iniciativas nas áreas de inovação, sustentabilidade, formação profissional e desenvolvimento de negócios – além da completa retomada das delegações empresariais.

Ficamos felizes em destacar que continuamos no caminho certo tendo sido reconhecidos novamente com o prêmio 100 Open Startups como ecossistema de inovação e pelo prêmio Aberje na categoria imprensa regional.

A vocês, nossos associados, queremos agradecer o engajamento. Estamos com grandes expectativas pelos projetos reservados para 2023 e trabalhando intensamente para promover os interesses da economia alemã no Brasil!



Manfredo Rübens

Presidente Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo



Grußwort an die Mitglieder

Liebe Mitglieder,

seit über 100 Jahren vertreten wir offiziell die deutsche Wirtschaft in Brasilien und bemühen uns um die Entwicklung von Plattformen zur Förderung der bilateralen Geschäfte.

Seit 2016 verstärken wir deshalb unsere Arbeit als Plattform für den Dialog zwischen den deutschen Unternehmen und den Behörden in Brasilien über Formen der bilateralen Zusammenarbeit.

In den letzten Jahren haben wir mit Bundes- und Landesministern aus beiden Ländern über unsere Vorstellungen zur Gestaltung einer immer stärkeren und wettbewerbsfähigeren Wirtschaft und Industrie gesprochen.

Erst im Januar war Bundeskanzler Olaf Scholz in Brasília; und sein Stellvertreter und Minister für Wirtschaft und Klimaschutz, Dr. Robert Habeck, und der Minister für Ernährung und Landwirtschaft, Cem Özdemir, waren im März auf Brasilienbesuch. Neben konstruktiven Vorschlägen haben wir ihnen auch die jüngste Ausgabe unserer Konjunkturumfrage überreicht.

Diese Umfrage zum Umfeld und zu den Aussichten für die deutsche Industrie in Brasilien wird zweimal im Jahr durchgeführt und ist insbesondere für Medien und Behörden in beiden Ländern relevant.

Zudem hatten wir ein Jahr mit vielen Projekten und Initiativen in den Bereichen Innovation, Nachhaltigkeit, Berufsbildung und Geschäftsfeldentwicklung - neben der vollständigen Wiederaufnahme der Delegationsreisen.

Damit sind wir weiterhin auf dem richtigen Weg, und so wurden wir im Ranking 100 Open Startups erneut ausgezeichnet als Innovationsökosystem; außerdem haben wir den ABERJE-Preis in der Kategorie regionale Printmedien bekommen.

Ihnen, unseren Mitgliedern, möchten wir für Ihr Engagement danken. Wir haben große Erwartungen an die für 2023 geplanten Projekte und arbeiten intensiv an der Interessenvertretung der deutschen Wirtschaft in Brasilien!

Missão e Visão da Câmara Brasil-Alemanha



NOSSA MISSÃO

A Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha, no interesse de seus associados, fomenta:

- A economia de mercado, promovendo o intercâmbio de investimento, comércio e serviços entre a Alemanha e o Brasil;
- A cooperação regional e global entre os blocos econômicos.



NOSSA VISÃO

A melhor Câmara bilateral, referência para as Câmaras e referência para as Câmaras Binacionais da Alemanha:

- Associados participativos representando os principais setores econômicos e as regiões do País;
- Reconhecimento público da atuação em favor do País e da região na qual atua;
- Primeira opção para parcerias e para a prestação de serviços;
- Liderança qualitativa, reconhecida pelos associados e clientes;
- Crescimento alavancado pela excelência no atendimento e por soluções inovadoras;
- Ambiente no qual as pessoas gostam de participar.

Mission und Leitbild der Handelskammer



Unsere Mission

Die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer fördert im Interesse ihrer Mitglieder:

- *Den marktwirtschaftlichen Investitions-, Handels- und Dienstleistungsaustausch zwischen Deutschland und Brasilien;*
- *Die regionale und globale Zusammenarbeit zwischen den Wirtschaftsböcken.*



Unsere Leitbild

Beste bilaterale Kammer, Benchmark für die anderen bilateralen Kammern in Brasilien und im weltweiten AHK-Netz:

- *Engagierte Mitglieder aus allen wichtigen Bereichen und Regionen;*
- *Wertschätzung durch staatliche Instanzen für den Kammerbeitrag in Brasilien und in den einzelnen Regionen und Bundesländern, in denen die Kammern, Zweigstellen und Nebenstellen tätig sind;*
- *Erste Adresse für Partnerschaften und Dienstleistungen;*
- *Qualitätsführerschaft, belegt durch Kunden- und Mitgliederzufriedenheit;*
- *Wachstum durch stetig verbessertes Service- und Dienstleistungsangebot;*
- *Arbeitsplatz, an dem sich die Mitarbeiter wohlfühlen.*

Código de Ética

Câmaras de Comércio e Indústria

Brasil-Alemanha

A observação dos princípios deste Código de Ética e dos valores nele inseridos é garantia de um desenvolvimento construtivo, harmônico e sustentável da Câmara e de seus associados.

Os colaboradores e membros honorários da Câmara são obrigados a respeitar os princípios de comportamento desse Código de Ética, a preservar seus valores e aplicá-los cotidianamente.

OBSERVÂNCIA DAS LEIS

Conformidade com a Legislação

A Câmara conduz suas atividades de acordo com as leis vigentes e obriga seus colaboradores, membros honorários bem como empresas associadas a agir em conformidade com elas.

RESPEITO E PROTEÇÃO À PESSOA

Individualidade e igualdade de tratamento

Como uma instituição bilateral, a Câmara apoia-se na diversidade de seus colaboradores e de talentos disponíveis. Uma visão abrangente e a rejeição de preconceitos são condições imprescindíveis para a alta qualidade do trabalho. A Câmara rejeita qualquer forma de discriminação de raça, cor, orientação sexual, credo, origem, nacionalidade, idade, sexo, estado civil, deficiência física ou mental e qualquer outra característica nesse sentido, assim como todo comportamento contrário à dignidade do indivíduo.

Proteção contra assédio sexual

A Câmara se responsabiliza e protege seus colaboradores de influências prejudiciais. Para isso, cria um ambiente de trabalho seguro e profissional, livre de assédio sexual assim como de relações ofensivas e

inadequadas. Qualquer incidente que tenha relação com tais comportamentos inadequados, anteriormente citados, deve ser comunicado à Gerência Geral ou à Presidência. A Câmara tomará, imediatamente, as medidas de proteção e defesa apropriadas.

Repúdio ao trabalho infantil

A Câmara se compromete a respeitar o direito de proteção das crianças e dos adolescentes, assim como o direito de todos os indivíduos à escola e à formação. A Câmara não emprega crianças ou adolescentes. Além disso, a Câmara oferece a jovens a partir de 14 anos, a possibilidade de participar de um estruturado programa de estágio, que completa e promove sua formação escolar e profissional.

ÉTICA DO NEGÓCIO

Boa fé

Práticas desleais são incompatíveis com os valores e diretrizes da Câmara. Os colaboradores e membros honorários agem com boa fé e integridade no tratamento de associados, clientes, fornecedores, parceiros e concorrentes.

Recomendações de Negócios

Se a Câmara for solicitada a recomendar profissionais ou serviços, devem ser utilizados exclusivamente critérios objetivos, como ramo de atividade, especialização, conhecimentos especiais de idiomas, entre outros. Em princípio, uma solicitação deve ser exclusivamente respondida com o oferecimento de uma lista de empresas associadas, que atendam aos critérios anteriormente enumerados.



CONFLITOS DE INTERESSES

Lealdade

No âmbito de suas atividades, os colaboradores e os membros honorários são obrigados a agir exclusivamente no interesse da Câmara e de seus associados. Recursos financeiros, equipamentos para o trabalho, serviços e informações confidenciais não podem ser utilizados em benefício próprio ou de terceiros. Deve-se evitar qualquer vantagem ou interesse pessoal.

Identidade

Colaboradores, membros honorários e empresas associadas da Câmara são obrigados a divulgar de maneira clara se atuam em nome próprio ou em nome da Câmara. A atuação em nome da Câmara só é permitida aos colaboradores ou membros honorários com prévia autorização expressa. O logo da Câmara, suas marcas registradas e seu papel timbrado só podem ser utilizados para os objetivos oficiais.

Atividade externa

Um colaborador ou um membro honorário que aceitar um cargo ou trabalho externo, não deve comprometer os interesses da Câmara ou a sua responsabilidade no desempenho de suas atividades.

Procedimento em caso de conflito de interesses

Caso um indivíduo esteja em uma situação de conflito de interesses, tem obrigação de agir com completa consciência de seu dever de lealdade à Câmara e, em caso de dúvida, deve consultar a Gerência Geral ou a Presidência.

CONFIDENCIALIDADE

Proteção das informações confidenciais

A Câmara obriga a si e seus colaboradores a não divulgar informações confidenciais internas ou de suas empresas associadas a terceiros. Exceções existem somente nos casos previstos em lei ou por expressa determinação de poderes administrativos ou governamentais, ou ainda do Gerente-Geral ou do Presidente.

Comunicação com a imprensa

Para garantir a proteção da confidencialidade das informações, bem como a correção e adequação das referidas comunicações, todo contato com a mídia deve ser previamente autorizado pelo Gerente-Geral ou Presidente. Toda solicitação da mídia, que se refira às atividades e ao posicionamento da Câmara deve ser encaminhado à Gerência Geral. Exceção feita ao Departamento de Comunicação Social, que quanto a este assunto atua sempre em concordância com a Gerência Geral.

RESPONSABILIDADE SOCIAL

Global Compact

A Câmara promove como signatário os objetivos do Global Compact para o desenvolvimento de uma cultura de responsabilidade social empresarial, em busca de uma economia mundial mais sustentável e social. Ela recomenda a suas empresas associadas a associar-se ao Global Compact e, desta maneira, contribuir com os Millennium Development Goals.

IMPARCIALIDADE

Neutralidade política

A atuação da Câmara se orienta pela imparcialidade política. O relacionamento com órgãos governamentais, organizações e associações de classe desenvolve-se com total imparcialidade.

ENGAJAMENTO

Colaboração e participação

A Câmara exige de seus colaboradores, espera de seus representantes honorários e convoca suas empresas associadas para o trabalho em equipe, com investimento de tempo e recursos para promover o sucesso de suas atividades. Para poder cumprir melhor sua missão a Câmara conta com este engajamento para crescer, em número de associados, objetivos, eventos, bem como em outras atividades de apoio, através de propostas, recomendações e feedback.

DISPOSIÇÕES FINAIS

Aplicação

É responsabilidade da Gerência Geral e da Presidência, impor, administrar e aprimorar de maneira adequada a aplicação deste Código de Ética.

Notificação

Na ocorrência de dúvidas ou possíveis prejuízos, o Presidente, o Gerente-Geral ou outros membros honorários devem ser notificados para a avaliação e a tomada de medidas apropriadas.

Desacordo

Em caso de dúvida ou de conflito sobre este Código de Ética, a decisão final cabe à Presidência.

Implantação

Este Código de Ética passa a vigorar imediatamente a partir do momento em que for aprovado pela AHK São Paulo. Ele é válido para a AHK São Paulo e todas as outras Câmaras e representações a ela ligadas no Brasil.

Ethikcode

Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer

Die Beachtung der Grundsätze dieses Ethikcodes und der darin enthaltenen Werte ist Garant für die konstruktive, harmonische und nachhaltige Entwicklung der Kammer und ihrer Mitglieder.

Die Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder der Kammer sind verpflichtet, die Verhaltensgrundsätze dieses Ethikcodes einzuhalten und die darin enthaltenen Werte zu pflegen und im täglichen Handeln umzusetzen.

EINHALTUNG DES GESETZES

Gesetzeskonformität

Die Kammer betreibt ihre Geschäfte im Einklang mit den geltenden Gesetzen und verpflichtet ihre Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder sowie Mitgliedsunternehmen zu gesetzeskonformem Verhalten.

ACHTUNG UND SCHUTZ DER PERSON

Individualität und Gleichbehandlung

Als bilaterale Einrichtung stützt sich die Kammer auf die Vielfalt ihrer Mitarbeiter und das breitgefächerte Reservoir verfügbarer Talente. Eine offene Geisteshaltung und die Ablehnung von Vorurteilen sind unverzichtbare Voraussetzung für eine hohe Arbeitsqualität. Dies schließt jede Form von Diskriminierung aufgrund von Rasse, Farbe, sexueller Ausrichtung, Glauben, Herkunft, Staatsangehörigkeit, Alter, Geschlecht, Familienstand, körperlicher oder geistiger Behinderung oder sonstiger Eigenschaften in diesem Sinne aus, ebenso wie jegliches Verhalten, das die Würde des Einzelnen missachtet.

Schutz vor sexueller Belästigung

Die Kammer übernimmt Verantwortung für ihre Mitarbeiter und schützt sie vor schädlichen Einflüssen. Hierzu gehört die Schaffung eines sicheren und professionellen Arbeitsumfelds frei von sexueller Belästigung sowie in dieser Hinsicht beleidigendem oder inadäquatem Verhalten. Ein Zwischenfall, der ein derartiges Verhalten zum Inhalt hat, ist der Geschäftsführung oder dem Präsidium zu melden. Es werden seitens der Kammer unverzüglich Schutz- und Gegenmaßnahmen ergriffen.

Ablehnung von Kinderarbeit

Die Kammer verpflichtet sich dem Minderjährigenschutz und dem Recht jedes Einzelnen auf Schule und Ausbildung.

Es werden grundsätzlich keine Minderjährigen eingestellt. Allerdings bietet die Kammer Jugendlichen über 14 Jahren die Möglichkeit, an strukturierten Praktikantenprogrammen teilzunehmen, die ihre Schul- bzw. Ausbildung ergänzen und fördern.

GESCHÄFTSETHIK

Lauterkeit

Unlautere Geschäftspraktiken sind unvereinbar mit der Wertsetzung und dem Leitbild der Kammer. Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder sind zu loyalen und integren Handeln gegenüber ihren Mitgliedern, Kunden, Lieferanten, Partnern und Wettbewerbern verpflichtet.

Geschäftliche Empfehlungen

Wird die Kammer gebeten, Empfehlungen zu Personen oder Dienstleistern auszusprechen, werden hierfür ausschließlich objektive Kriterien wie Tätigkeitsfeld, Spezialisierung, besondere Sprachkenntnisse, etc. herangezogen. Grundsätzlich wird eine Anfrage ausschließlich durch die Zurverfügungstellung einer Auflistung der Mitgliedsunternehmen beantwortet, die den angefragten Kriterien entsprechen.

INTERESSENKONFLIKTE

Loyalität

Im Rahmen ihrer Tätigkeit sind Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder gehalten, im ausschließlichen Interesse der Kammer und ihrer Mitglieder zu handeln. Finanzielle Ressourcen, Sachanlagen, Dienstleistungen und vertrauliche Informationen dürfen nicht dazu verwendet werden, sich oder Dritten Vorteile irgendeiner Art zu verschaffen. Von jeglicher Vorteilannahme oder persönlichem Interesse ist Abstand zu nehmen.

Identität

Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder und Mitgliedsunternehmen der Kammer sind verpflichtet, klar erkennen zu lassen, wenn sie in eigenem Namen oder im Namen der Kammer auftreten. Letzteres darf nur dann erfolgen, wenn sie durch ihre Mitarbeit in den Gremien der Kammer oder als deren Mitarbeiter ausdrücklich dazu berechtigt sind. Das Kammerlogo, die Marken und das Briefpapier der Kammer dürfen nur für offizielle Kammerzwecke verwendet werden.

Externe Tätigkeit

Akzeptiert ein Mitarbeiter oder Ehrenamtsmitglied eine Anstellung oder sonstige externe Mitarbeit, dürfen hierdurch die Interessen der Kammer oder die Fähigkeit des Betroffenen, die im Zusammenhang mit seiner Tätigkeit in der Kammer stehende Verantwortung auszuüben, nicht beeinträchtigt werden.

Vorgehen bei Interessenkonflikten

Sollte ein Einzelner in die Situation eines Interessenkonflikts geraten, ist er verpflichtet, in vollem Bewusstsein seiner Loyalitätspflicht gegenüber der Kammer zu handeln und im Falle eines Zweifels die Hauptgeschäftsführung oder das Präsidium zu konsultieren.

VERTRAULICHKEIT

Schutz vertraulicher Informationen

Die Kammer verpflichtet sich und ihre Mitarbeiter, interne vertrauliche Informationen oder solche von Mitgliedsunternehmen keinen Dritten zur Verfügung zu stellen. Ausnahmen gelten nur für gesetzlich vorgeschriebene Fälle, ausdrückliche Anweisungen durch Ordnungs- oder Regierungsbehörden sowie durch den Hauptgeschäftsführer oder den Präsidenten.

Pressemitteilungen

Um den Schutz vertraulicher Informationen sowie die Richtigkeit und Angemessenheit von entsprechenden Mitteilungen sicherzustellen, muss jedem Medienkontakt vom Hauptgeschäftsführer oder Präsidenten zugestimmt werden. Jede Medienanfrage, die sich auf die Geschäfte und Positionierung der Kammer bezieht, ist an den Hauptgeschäftsführer weiterzuleiten. Ausnahmen gelten für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, die sich diesbezüglich mit der Hauptgeschäftsführung abstimmt.

SOZIALE VERANTWORTUNG

Global Compact

Die Kammer fördert als Mitglied die Ziele des Global Compact, um zum Fortschritt der sozialen Unternehmensverantwortung beizutragen und strebt eine nachhaltigere und sozialere Weltwirtschaft an. Sie empfiehlt ihren Mitgliedsunternehmen, dem Global Compact als Unterzeich-

ner beizutreten, um auf diese Weise zur Erreichung der Millennium Development Goals beizutragen.

UNPARTEILICHKEIT

Politische Neutralität

Die Kammer ist nach Grundsätzen der politischen Unparteilichkeit ausgerichtet. Im Kontakt mit Regierungen, Organisationen und Verbänden verhält sie sich neutral.

ENGAGEMENT

Mitarbeit und Beteiligung

Die Kammer fordert von ihren Mitarbeitern, erwartet von ihren Ehrenamtsvertretern und ruft ihre Mitgliedsunternehmen dazu auf, im Team zu arbeiten, unter Einsatz von Zeit und Ressourcen einen Beitrag zum Erfolg der Kammerarbeit zu leisten. Ihr Wachstum im Hinblick auf die Anzahl ihrer Mitglieder, Ziele, Veranstaltungen sowie anderer Aktivitäten soll unterstützt und Vorschläge, Empfehlungen und feedback darüber erbracht werden, wie die Kammer ihre Mission stets besser erfüllen kann.

ABSCHLIESSENDE REGELUNGEN

Pflege

Es ist Aufgabe des Hauptgeschäftsführers und des Präsidenten, diesen Ethikcode in angemessener Form durchzusetzen, zu verwalten und weiterzuentwickeln.

Meldungen

Zweifel oder mögliche Verletzungen werden dem Präsidenten, dem Hauptgeschäftsführer oder einem anderen Ehrenamtsvertreter zur entsprechenden Untersuchung und Einleitung angemessener Maßnahmen gemeldet.

Dissens

Im Falle von Zweifeln oder Streitfällen im Zusammenhang mit diesem Ethikcode obliegt die letzte Entscheidung dem Präsidium.

Inkrafttreten

Dieser Ethikcode tritt mit seiner Verabschiedung durch die AHK São Paulo mit sofortiger Wirkung in Kraft. Er hat Geltung für die AHK São Paulo und alle ihr angeschlossenen Kammern und Repräsentanzen in Brasilien.

Foco nos associados



Com o retorno dos eventos presenciais, 2022 foi marcado por uma intensa agenda de palestras e reuniões de grupos de trabalho para discutir as pautas mais relevantes para nossos associados, promover mais networking e troca de experiências. Os encontros digitais, no entanto, não deixaram de acontecer, servindo como uma nova plataforma para continuar atendendo nossos associados e intensificar a troca de conteúdo.

Liderança, gestão de equipes, perspectivas econômicas e conjunturas geopolíticas, ESG, atração de talentos e diversidade foram alguns dos temas debatidos ao longo do ano.



AHK Open House

Com um coquetel marcado por música ao vivo e muito networking, o AHK Open House, realizado em abril, marcou a retomada dos eventos presenciais na nossa sede.

Nossos associados puderam conhecer os detalhes da reforma do nosso escritório e o novo *German-Brazilian Co-W-Space*, um moderno espaço com infraestrutura para reali-

zar reuniões, sessões de brainstorming ou escritórios personalizados.

Para tornar a noite ainda mais especial, o Grupo Sorana, patrocinador do evento, preparou uma surpresa para os convidados: a exibição dos novos carros elétricos Audi RS e-tron GT e e-tron Sportback Performance.



Grupos de trabalho

Nossos grupos têm como objetivo promover o benchmarking entre os heads de determinadas áreas de nossas empresas associadas, trazendo especialistas para compartilhar sua expertise e promovendo a troca de experiências relacionadas aos principais desafios enfrentados pelas lideranças.

Ao todo mantivemos 9 grupos de trabalho ativos em 2022, que somaram mais de 35 reuniões e contaram com mais de 750 participantes. Os grupos abrangem temas como compliance, compras, direito tributário, finanças, logística, marketing, recursos humanos, segurança corporativa, inovação, comunicação e proteção de dados.



Visitas às fábricas

Retomando as nossas tradicionais visitas às fábricas, em outubro levamos nossos associados para conhecer a Messer Gases, em Jundiaí.

Os participantes foram recebidos com um café da manhã e em seguida assistiram à uma palestra sobre como gases industriais, medicinais e especiais estão mais presentes em nosso dia a dia do que imaginamos. A manhã foi encerrada com um tour pela fábrica e demonstrações técnicas.



Cenários Políticos e Econômicos 2022/2023

Contando com o apoio de três empresas associadas, Mattos Filho, EMDOC e Weishaupt, levamos o Professor Ricardo Caldas para conversar sobre os cenários políticos e econômicos 2022/2023 com os principais executivos das regiões de Campinas, Sorocaba e Indaiatuba. Durante os eventos, falamos sobre o cenário eleitoral de 2022, discutindo as perspectivas e os impactos que cada possível resultado traria.



Programa de Novos Talentos

Após uma campanha totalmente remota, ficamos muito felizes em retomar a 37ª edição de nossa Campanha de Novos Talentos no formato híbrido. Após um treinamento intensivo de uma semana para conhecerem todas as nossas atividades, os cinco novos talentos ficaram responsáveis por promo-

ver nossa instituição e angariar novas empresas para nosso quadro associativo.

Ao longo de um ano, comemoramos 42 novas associações, que aumentaram e melhoraram ainda mais a nossa rede de networking. Dentre os variados ramos de atividades dos recém-associados, destacam-se engenharia, metalurgia e siderurgia, automóveis e peças e transporte e logística.

Die Mitglieder im Mittelpunkt

2022 gab es wieder Präsenzveranstaltungen und damit ein volles Programm mit Vorträgen und Treffen von Arbeitsgruppen, um die für unsere Mitglieder wichtigsten Themen zu debattieren und das Networking und den Erfahrungsaustausch zu fördern. Aber auch die virtuellen Treffen fanden weiterhin statt - eine neue Plattform, um unseren Mitgliedern zur Seite zu stehen und Inhalte auszutauschen.

Zu den Themen, die im Laufe des Jahres auf dem Programm standen, gehörten u.a. Personal- und Teamführung, wirtschaftliche Perspektiven und geopolitische Konstellationen, ESG, Rekrutierung von Talenten und Diversität.

AHK Open House

Ein Cocktailempfang, Live-Musik und viel Networking: Das AHK Open House im April läutete die Wiederaufnahme von Präsenzveranstaltungen in unseren Räumlichkeiten ein.

Unsere Mitglieder konnten sich die neu gestalteten Büros und den neuen German-Brazilian Co-W-Space ansehen, ein moderner Raum mit Infrastruktur für Konferenzen, für Brainstorming Sessions oder für individuelle Büros.

Und zu diesem ohnehin besonderen Abend hatte die Sorana-Gruppe als Sponsor der Veranstaltung noch eine Überraschung für die Gäste vorbereitet: die Präsentation der neuen E-Autos Audi RS e-tron GT und e-tron Sportback Performance.

Arbeitsgruppen

Unsere Arbeitsgruppen wollen das Benchmarking fördern zwischen den Beauftragten für verschiedene Bereiche in unseren Mitgliedsunternehmen und laden deshalb Experten ein, die ihr Fachwissen weitergeben, und fördern den Erfahrungsaustausch zu den wichtigsten Herausforderungen, vor denen Führungskräfte stehen.

Für unsere 9 Arbeitsgruppen haben wir 2022 insgesamt über 35 Treffen organisiert, mit über 750 Teilnehmern. Themen der Gruppen sind beispielsweise Compliance,

Einkauf, Steuerrecht, Finanzen, Logistik, Marketing, Personalmanagement, Unternehmenssicherheit, Innovation, Kommunikation und Datenschutz.

Werkbesichtigungen

Auch unsere traditionellen Werksbesichtigungen haben wir wieder aufgenommen. Im Oktober waren wir mit unseren Mitgliedern bei Messer Gases in Jundiaí.

Die Teilnehmer wurden mit einem Frühstück empfangen. Danach hörten sie einen Vortrag darüber, dass Industriegase, medizinische Gase und Spezialgase in unserem Alltag wesentlich präsenter sind, als uns bewusst ist. Zum Abschluss gab es einen Rundgang durchs Werk und technische Demonstrationen.


Die politische und wirtschaftliche Lage 2022/2023

Mit Unterstützung von drei Mitgliedsunternehmen, Mattos Filho, EMDOC und Weishaupt, haben wir Prof. Ricardo Caldas eingeladen, um mit den wichtigsten Führungskräften aus den Regionen um Campinas, Sorocaba und Indaiatuba über die politische und wirtschaftliche Lage 2022/2023 zu sprechen. Dabei ging es auch um die Wahlen 2022 und darum, welche Perspektiven und Auswirkungen die möglichen Wahlergebnisse jeweils hätten.

Programm zur Förderung junger Talente

Nach der letzten Online-Kampagne fand unsere 37. Kampagne zur Förderung junger Talente im Hybridformat statt. In einer einwöchigen, intensiven Schulung konnten die fünf jungen Leute all unsere Arbeitsbereiche kennenlernen. Danach waren sie dafür verantwortlich, für die AHK zu werben und neue Mitglieder zu gewinnen.

Im Laufe des Jahres konnten wir 42 neue Mitglieder gewinnen, was unsere Möglichkeiten zum Networking noch weiter verbessert. Die Neumitglieder sind u.a. in den Bereichen Technik, Metallverarbeitung, Automobil- und Zulieferindustrie sowie Transport und Logistik tätig.



Até logo, Thomas Timm!
Seja bem-vinda
Barbara Konner!

O ano de 2023 trouxe mudanças importantes com a chegada de Barbara Konner na Vice-Presidência Executiva de nossa instituição. Após 12 anos à frente da AHK Argentina ela inicia uma nova etapa de sua carreira em São Paulo e entra para a história da nossa organização sendo a primeira mulher a assumir este cargo desde a fundação em 1916.

Formada em Economia e Ciências Políticas pela Universidade de Colônia, na Alemanha, Barbara completou seus estudos universitários na Espanha e na Argentina como bolsista do Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (DAAD). Ao longo de sua carreira profissional passou por instituições como a GIZ, a EXPO 2000 Hannover e a Embaixada Chilena na Alemanha. Desde 2002, está diretamente conectada ao mundo das câmaras alemãs tendo sido Diretora para as Américas do Norte e do Sul na Câmara Alemã de Comércio e Indústria (DIHK). De janeiro de 2011 a dezembro de 2022, ocupou o cargo de Vice-Presidente Executiva da câmara alemã na Argentina.



Barbara Konner é sucessora de Thomas Timm que durante 25 anos atuou na AHK São Paulo. Ao final de 2022, Timm se aposentou e teve a oportunidade de comemorar sua trajetória profissional no dia 8 de dezembro com os associados, colegas da rede de Câmaras e o CEO da DIHK, Dr. Martin Wansleben. Ao longo dos 18 anos como Vice-Presidente Executivo, Timm intensificou o relacionamento bilateral entre o Brasil e a Alemanha criando oportunidades de negócio e cooperação entre ambos os países. No final de 2022, nos despedimos também do Vice-Presidente de Marketing e Vendas, Lars Grabenschröer, que ocupava o cargo desde 2006.

Mensagem da Vice-Presidente Executiva, Barbara Konner:

Prezados associados,

O Brasil pode desempenhar um novo papel na economia global como consequência das atuais mudanças geopolíticas. Neste contexto, há muitas oportunidades para as nossas empresas associadas. Usar o impulso atual para os interesses econômicos alemães e dar um novo incentivo às relações bilaterais é um desafio interessante, pelo qual estou muito animada!



Workshop regional

Em dezembro recebemos o Dr. Martin Wansleben, Diretor-Geral Executivo da nossa matriz, DIHK, e o Sr. Ingo Kramer, Presidente da Iniciativa Econômica para América Latina (LAI) para um workshop com os Vice-Presidentes Executivos das AHKs na América Latina.



Até logo!

Desejamos a Thomas Timm e Lars Grabenschröer muito sucesso em suas novas etapas profissionais e pessoais. À Barbara Konner reforçamos as boas-vindas e estamos certos de que nossa Câmara continuará firme em seu propósito de apoiar nossos associados sob sua liderança.

Auf Wiedersehen, Thomas Timm! Willkommen, Barbara Konner!

Das Jahr 2023 hat mit Barbara Konner als neuer Hauptgeschäftsführerin wichtige Veränderungen für unsere Kammer gebracht. Nach zwölf Jahren als Geschäftsführerin der AHK Argentinien beginnt Konner ein neues Kapitel ihrer Laufbahn in São Paulo und geht als erste Hauptgeschäftsführerin der AHK São Paulo seit deren Gründung 1916 in die Kammergeschichte ein.

Konner hat in Köln Volkswirtschaftslehre und Politikwissenschaften studiert und war als Stipendiatin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) an Hochschulen in Spanien und Argentinien. Ihre berufliche Laufbahn führte sie u.a. zur GIZ, zur EXPO 2000 Hannover und zur chilenischen Botschaft in Deutschland. Seit 2002 arbeitet sie in der Welt der deutschen Auslandshandelskammern und war u.a. Referatsleiterin Nord- und Lateinamerika beim Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK). Von Januar 2011 bis Dezember 2022 war sie Hauptgeschäftsführerin der AHK Argentinien.

Jetzt hat sie die Nachfolge von Thomas Timm angetreten, der 25 Jahre bei der AHK São Paulo war. Ende 2022 hat sich Timm zur Ruhe gesetzt. Am 8. Dezember hat er seinen Ausstand gefeiert, mit den AHK-Mitgliedern, Kollegen aus dem Kammer-Netzwerk und DIHK- Hauptgeschäftsführer Dr. Martin Wansleben. In seinen 18 Jahren als Hauptgeschäftsführer hat Timm die deutsch-brasilianischen Beziehungen gestärkt und Möglichkeiten zur Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern geschaffen. Ende 2022 haben wir uns auch von unserem Stellvertretenden Hauptgeschäftsführer, Lars Grabenschröer, verabschiedet, der das Amt 2006 übernommen hatte.

Grußwort der Geschäftsführerin, Barbara Konner:

Liebe Mitglieder,

Brasilien kann als Konsequenz der aktuellen geopolitischen Verschiebungen eine neue Rolle in der globalen Wirtschaft spielen. In diesem Kontext ergeben sich für unsere Mitgliedsunternehmen vielfältige Möglichkeiten.

Das aktuelle Momentum für deutsche Wirtschaftsinteressen zu nutzen und den bilateralen Beziehungen neue Impulse zu geben, ist eine spannende Herausforderung, auf die ich mich sehr freue.

Regionalworkshop Lateinamerika

Im Dezember begrüßten wir unsere Kollegen der AHKs in Lateinamerika; den Geschäftsführer der DIHK, Dr. Martin Wansleben; und Ingo Kramer, Präsident der Wirtschaftsinitiative für Lateinamerika (LAI), zu einem Regionalworkshop.

Auf Wiedersehen!

Wir wünschen Thomas Timm und Lars Grabenschröer viel Erfolg auf ihrem weiteren beruflichen und privaten Lebensweg. Und Barbara Konner heißen wir willkommen bei uns. Wir sind überzeugt, dass unsere Kammer unter ihrer Leitung auch weiterhin den AHK-Mitgliedern tatkräftig zur Seite steht.

Relações Governamentais e Institucionais



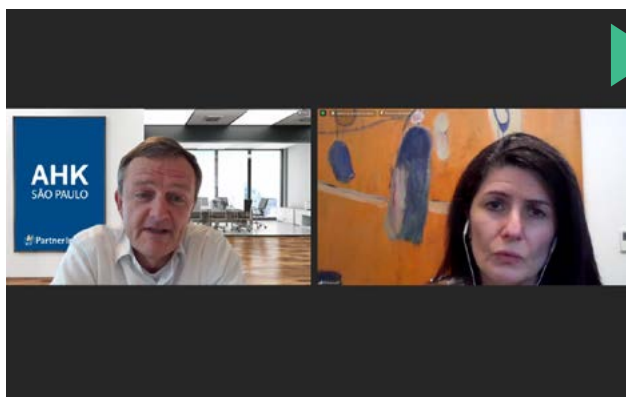
Fortalecer as relações bilaterais é a alma da nossa atuação. Ao longo dos últimos meses, estivemos em contato com autoridades de ambos os países em eventos e reuniões estratégicas, sempre promovendo plataformas de diálogo e troca de experiências.



Seminário de Mão de Obra Estrangeira

Um dos nossos eventos mais tradicionais, o Seminário de Mão de Obra Estrangeira reuniu ao longo de mais de duas décadas membros dos governos alemão e brasileiro para discutir temas relacionados à empregabilidade de profissionais estrangeiros. Em sua 22ª edição, o evento contou com uma programação marcada pela participação de autoridades, com destaque para a Desembargadora do Tribunal Regional do Trabalho da 15ª Região, Dra. Gisela Moraes, que palestrou sobre os desafios do novo formato hí-

brido de trabalho. Adicionalmente, durante o painel de autoridades estiveram presentes Alex Halti Cabral e Janaina Ribeiro, da Polícia Federal; Erwin Baptista Bicalho Epiphany, do Ministério das Relações Exteriores; e Luiz Alberto Matos dos Santos, membro do Ministério do Trabalho e Previdência à época.



As perspectivas político-econômicas do Brasil pós-eleições presidenciais foram o tema central de discussão da nossa última Reunião de Diretoria, realizada em novembro.

O encontro foi realizado de forma virtual e contou com uma palestra ministrada por **Zeina Latif**, sócia da empresa Gibraltar Consulting Economia.



Em julho, apoiamos institucionalmente o Global Agribusiness Forum (GAF). A edição de 2022 teve o objetivo de debater os esforços do agronegócio para superar o desafio de alimentar a população global nas próximas décadas. Durante o evento, estiveram presentes o Embaixador Alexandre Parola, Representante Permanente do Brasil na Organização Mundial do Comércio (OMC) e Ministros do governo Jair Bolsonaro, além do próprio Presidente à época.



Conferência Brasil-Alemanha de Mineração



No âmbito da mineração, promovemos em agosto a Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais, que reuniu palestrantes do Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM) e do Serviço Geológico do Brasil (CPRM). Os responsáveis por representar os governos alemão e brasileiro foram o Conselheiro Econômico da Embaixada da República Federal da Alemanha, **Johannes Thomas**; e o Diretor do Departamento de Gestão das Políticas de Geologia, Mineração e Transformação Mineral,

Ministério de Minas e Energia (MME), Antonio Glauter Teófilo Rocha.

Reuniões de diretoria

Em consonância com o interesse dos nossos associados, convidamos especialistas de diferentes áreas de atuação para compartilhar suas perspectivas sobre os assuntos mais relevantes, como a guerra entre Rússia e Ucrânia e as eleições presidenciais no Brasil.

O ano também foi referência no debate sobre as oportunidades bilaterais na área de sustentabilidade. Na reunião de diretoria realizada em março, contamos com a participação do Ministro do Meio Ambiente à época, **Joaquim Leite**, que apresentou as estratégias da pasta a respeito do mercado de carbono e da atração de novos investimentos por parte de instituições privadas para criação de uma economia verde no País. Em contrapartida, o Ministro pode receber informações valiosas sobre o potencial do Brasil na área de Hidrogênio Verde, os





incentivos por parte do governo alemão e o engajamento das empresas alemãs no Brasil neste segmento.

Na ocasião, o Ministro recebeu a edição especial da nossa Revista BrasilAlema-
nha das mãos de nosso Vice-Presidente Paulo Alvarenga (thyssenkrupp).

Em abril, recebemos o então Cônsul Geral da Alemanha, Dr. Thomas Schmitt; o Embaixador da República Federal da Alemanha no Brasil, Heiko Thoms; o *Chief Country Officer* do Deutsche Bank, Stephan Wilken; e a Mestre em Economia e Finanças pela Fundação Getulio Vargas (FGV) e Diretora da área de Macroeconomia e Análise Setorial da Tendências Consultoria, Alessandra Ribeiro, para compartilhar suas opiniões sobre as principais implicações que a guerra entre a Rússia e a Ucrânia traria para o cenário econômico e político global.



Em 2022

Recebemos mais de

10

autoridades do Brasil e da Alemanha em nosso escritório

Engajamos mais de

300

executivos em reuniões com foco nas relações governamentais





A primeira reunião presencial desde o início da pandemia, realizada em agosto, foi a ocasião escolhida para apresentar a nova **Cônsul Geral da Alemanha em São Paulo, sra. Martina Hackelberg**, aos membros da nossa Diretoria. Além disso, o encontro também teve a presença de **Michael Heinz**, membro do conselho de diretores executivos da BASF SE, que trouxe um panorama mundial sobre os desafios da indústria química e as transformações geopolíticas.

Já em setembro, recebemos **Creomar de Souza**, da Dharma Political Risk and Strategy, e **Renan Sujii**, professor da Instituição de Ensino Superior de Brasília (IESB) e do Centro Universitário de Brasília, para palestrar sobre perspectivas políticas e econômicas com relação aos resultados das eleições brasileiras, realizadas em outubro.



Encontros estratégicos com autoridades

Buscando discutir formas de estreitar o relacionamento entre Brasil e Alemanha, os membros da nossa Diretoria e Presidência se encontraram, em junho, com o **Ministro da Economia à época, Paulo Guedes**. Para aprofundar ainda mais a discussão, o então ministro também marcou presença em reunião realizada em nossas dependências em agosto.



Visita do Chanceler Olaf Scholz

No dia 30 de janeiro de 2023 nos encontramos com a delegação do Chanceler da Alemanha, Olaf Scholz, durante sua visita à Brasília.

Por ser a primeira visita de um Chanceler alemão ao Brasil nos últimos 7 anos, produzimos um material exclusivo para reunir as principais propostas da indústria alemã no Brasil e compartilhar sugestões para fomentar a intensificação das relações bilaterais.

Nosso Presidente, Manfredo Rübens, apresentou quatro propostas que são de importância estratégica do ponto de vista das empresas alemãs no Brasil:

- 1) a rápida ratificação do Acordo de Livre Comércio entre a União Europeia e o Mercosul;
- 2) a retomada das negociações sobre um acordo de bitributação;
- 3) a reativação de consultas governamentais bilaterais;
- 4) o aprofundamento e expansão da parceria energética.

No encontro, foi destacado a importância de a Alemanha perceber o Brasil como um parceiro de valor, reconhecendo seu potencial de contribuir significativamente para questões estratégicas como a diversificação e a descarbonização.

Pesquisa de Conjuntura Brasil-Alemanha

Na ocasião foram também anunciados os resultados da **7ª Edição da Pesquisa de Conjuntura Brasil-Alemanha**. Realizado duas vezes por ano, o levantamento resume as perspectivas das empresas alemãs no Brasil e propõe análises sobre temas diversos, desde expectativas de faturamento e participação das subsidiárias brasileiras no faturamento global de suas companhias, até temas que devem considerados prioridades para o próximo Governo Federal.



Regierungs- und Verbandsbeziehungen

Die Stärkung der bilateralen Beziehungen steht im Zentrum unserer Arbeit. In den letzten Monaten hatten wir auf Veranstaltungen und strategischen Konferenzen Kontakt zu Behörden beider Länder, um Plattformen für den Dialog und den Erfahrungsaustausch zu bewerben.

Zu einer unserer traditionsreichsten Veranstaltungen, dem Seminar „Ausländische Arbeitskräfte“, kommen seit mehr als 20 Jahren Mitglieder der deutschen und der brasilianischen Regierung und debattieren über die Beschäftigung ausländischer Fachkräfte. Auch an der 22. Ausgabe nahmen Behördenvertreter teil, insbesondere Dr. Gisela Moraes, Richterin am Regionalen Arbeitsgericht der 15. Region, die über die Herausforderungen sprach, die sich aus dem hybriden Arbeiten ergeben. Bei der Podiumsdiskussion dabei waren außerdem Alex Halti Cabral und Janaina Ribeiro von der Bundespolizei; Erwin Baptista Bicalho Epiphanyo vom Außenministerium; und Luiz Alberto Matos dos Santos, damals Mitarbeiter im Arbeitsministerium.

Im Juli haben wir das Global Agribusiness Forum (GAF) institutionell unterstützt. Das Forum hatte 2022 zum Thema, wie das Agrobusiness die Herausforderung meistern kann, die Weltbevölkerung in den nächsten Jahrzehnten zu ernähren. Zu den Teilnehmern zählten Botschafter Alexandre Parola, Ständiger Vertreter Brasiliens bei der Welthandelsorganisation, Minister der Regierung Jair Bolsonaro sowie Bolsonaro selbst.

Im Bereich Bergbau haben wir im August die Deutsch-Brasilianische Bergbaukonferenz organisiert, mit Rednern des brasilianischen Bergbauverbands IBRAM und des Geologischen Dienstes Brasiliens (CPRM). Regierungsvertreter waren hier auf deutscher Seite Johannes Thomas, Wirtschaftsattaché an der deutschen Botschaft; und auf brasilianischer Seite der Leiter des Referats Geologie, Bergbau und Mineralienverarbeitung im Ministerium für Bergbau und Energie, Antonio Glauter Teófilo Rocha.

Vorstandssitzungen

Gemäß den Interessen unserer Mitglieder haben wir Fachleute aus verschiedenen Bereichen eingeladen,

um über ihre Sicht auf relevante Themen wie den Krieg zwischen Russland und der Ukraine oder die Präsidentschaftswahlen in Brasilien zu sprechen.

Außerdem wurden 2022 wichtige Gespräche über Möglichkeiten zur bilateralen Zusammenarbeit im Bereich der Nachhaltigkeit geführt. Auf der Vorstandssitzung im März präsentierte der damalige Umweltminister Joaquim Leite die Strategien seines Ministeriums, wenn es um den Emissionshandel geht oder darum, private Investitionen ins Land zu holen, um in Brasilien eine grüne Wirtschaft zu erreichen. Umgekehrt bekam der Minister wertvolle Informationen über das Potential Brasiliens beim grünen Wasserstoff, die Anreize der deutschen Regierung und das Engagement deutscher Unternehmen in Brasilien in diesem Segment. Außerdem wurde dem Minister die Zeitschrift Revista Brasileira mit dem Schwerpunktthema grüner Wasserstoff von unseren Vizepräsidenten Paulo Alvarenga überreicht.

Im April zu Gast waren der damalige deutsche Generalkonsul, Dr. Thomas Schmitt; der deutsche Botschafter in Brasilien, Heiko Thoms; der Chief Country Officer der Deutschen Bank in Brasilien, Stephan Wilken; sowie Alessandra Ribeiro, die an der Getúlio-Vargas-Stiftung (FGV) ihren Master in Wirtschaft und Finanzen gemacht hat und bei der Unternehmensberatung Tendências Consultoria den Bereich Makroökonomie und Branchenanalysen leitet. Dabei ging es um die wichtigsten Folgen des Krieges zwischen Russland und der Ukraine für die wirtschaftliche und politische Weltlage.

Auf der ersten Vorstandssitzung, die seit Beginn der Pandemie wieder in Präsenz stattfand, stellte sich im August die neue deutsche Generalkonsulin in São Paulo vor, Martina Hackelberg. Außerdem dabei war Michael Heinz, Mitglied des Vorstands der BASF SE, der über die Herausforderungen sprach, vor denen die Chemieindustrie weltweit steht, und über die geopolitischen Veränderungen.

Im September kamen Creomar de Souza von Dharma Political Risk and Strategy und Renan Sujii, Dozent am Institut für akademische Bildung in Brasília (IESB) und am Universitären Zentrum von Brasília, und sprachen

über die politischen und wirtschaftlichen Perspektiven im Hinblick auf die brasilianischen Präsidentschaftswahlen im Oktober.

Strategische Treffen mit hochrangigen Politikern

Zur weiteren Stärkung der deutsch-brasilianischen Beziehungen haben sich unsere Vorstandsmitglieder im Juni mit dem damaligen brasilianischen Wirtschaftsminister Paulo Guedes getroffen. Um die Diskussion weiter zu vertiefen, kam Guedes außerdem im August zu einer Konferenz in die AHK.

Besuch von Bundeskanzler Olaf Scholz

Am 30. Januar 2023 haben wir uns mit der Delegation von Bundeskanzler Olaf Scholz auf seinem Besuch in Brasília getroffen.

Es war die erste Brasilienreise eines deutschen Bundeskanzlers seit sieben Jahren. Zu diesem Anlass haben wir die wichtigsten Vorschläge der deutschen Unternehmen in Brasilien zur Vertiefung der bilateralen Beziehungen exklusiv zusammengefasst.

Unser Präsident, Manfredo Rübens, hat vier Vorschläge präsentiert, die aus Sicht der deutschen Unternehmen in Brasilien von strategischer Bedeutung sind:

- 1) schnelle Ratifizierung des Freihandelsabkommens zwischen der Europäischen Union und dem Mercosur;
- 2) Wiederaufnahme der Verhandlungen über ein Doppelbesteuerungsabkommen;

3) Wiederbelebung der Regierungskonsultationen;

4) Vertiefung und Ausbau der Energiepartnerschaft.

Bei dem Treffen wurde betont, wie wichtig es ist, dass Deutschland Brasilien als wertvollen Partner sieht, der einen erheblichen Beitrag zu strategischen Fragen wie der Diversifizierung und der Dekarbonisierung leisten kann.

Deutsch-Brasilianische Konjunkturmfrage

Zu diesem Anlass wurden auch die Ergebnisse der 7. deutsch-brasilianischen Konjunkturmfrage vorgestellt.

Die Konjunkturmfrage wird zweimal im Jahr durchgeführt. Neben den Perspektiven der deutschen Unternehmen in Brasilien geht es darin um unterschiedliche Themen, zum Beispiel um die Umsatzerwartungen oder um den Anteil der brasilianischen Niederlassungen am globalen Konzernumsatz bis hin zu der Frage, welche Themen die nächste brasilianische Regierung priorisieren sollte.

Die Ergebnisse der Konjunkturmfrage finden sich hier



The background is a dark blue gradient. In the center, there is a faint image of a hand holding a smartphone. Overlaid on this are several semi-transparent icons: an envelope icon with the number '38' next to it, and a speech bubble icon with the number '59' next to it. There are also several overlapping circles of different sizes and a horizontal dotted line on the right side.

Comunicação e Imprensa

Em 2022, estreitamos ainda mais os laços com a imprensa alemã. Em razão do ano eleitoral e dos nossos projetos para fortalecer os negócios entre Brasil e Alemanha, fomos consultados por importantes veículos alemães para comentar questões como o cenário eleitoral e o panorama brasileiro para startups internacionais.

Nossa relação com a mídia brasileira também se fortaleceu por meio de entrevistas e participações em programas de televisão, sendo as principais inserções relacionadas às nossas ações de inovação, energias renováveis e formação de líderes.

Empresas alemãs veem 2022 melhor

Apesar de mais otimistas que com 2021, maioria aposta que retomada econômica do Brasil acontecerá depois deste ano

Por Marta Watanabe — De São Paulo
17/05/2022 05h00 - Atualizado há 4 horas



Em razão dos resultados da **7ª edição da Pesquisa de Conjuntura Brasil-Alemanha**, o jornal Valor Econômico entrevistou os membros da nossa Vice-Presidência sobre iniciativas ESG, o panorama político-econômico brasileiro e as ações de enfrentamento à pandemia da COVID-19. Publicada em maio, a reportagem reuniu

as perspectivas de nosso Presidente Manfredo Rübens (BASF) e de nossos Vice-Presidentes Detlef Dralle (HTB), Eliane Siviero (LANXESS), Martin Duisberg (DZ Bank) e Paulo Alvarenga (thyssenkrupp).

As eleições presidenciais brasileiras despertaram grande interesse na Alemanha. Em matéria do jornal *Handelsblatt*, o nosso Vice-Presidente Executivo à época, **Thomas Timm**, trouxe a visão do empresariado alemão sobre as eleições no Brasil.



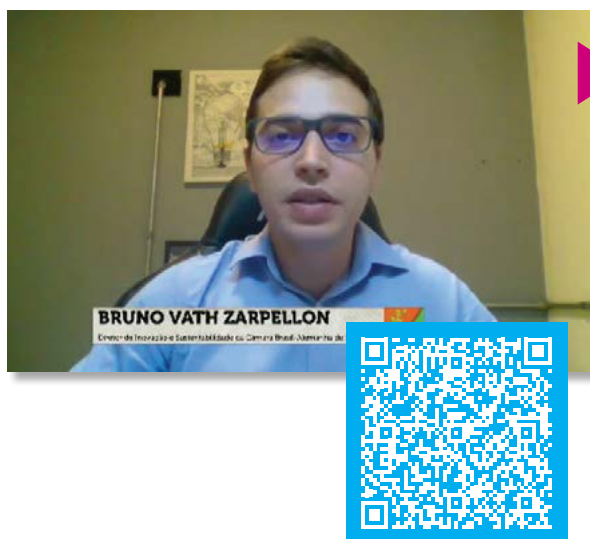
Bolsonaro oder Lula – wer ist für die Wirtschaftselite das kleinere Übel?

Am Sonntag ist Finale im Kampf um die Präsidentschaft in Brasilien. Ein Stimmungsbild aus São Paulo zeigt, wie sehr die beiden Kandidaten die Wirtschaftselite spalten.



Setembro foi marcado pela realização da **Conferência Brasil-Alemanha de Soluções Inovadoras** (incl. Hidrogênio Verde) para Ganho de Eficiência Energética na Indústria. Com participações de representantes alemães e brasileiros do setor energético, o evento ganhou destaque em matéria especial do portal Broadcast Energia, do jornal Estado de São Paulo.

A edição de 2022 do programa **Futuros Líderes do Brasil**, apoiado pela nossa Câmara, recebeu uma divulgação especial feita pela Folha de São Paulo. Oferecida pela fundação Alexander von Humboldt, a iniciativa disponibiliza bolsas de estudo para brasileiros desenvolverem projetos em áreas como administração, política e economia.



Em dezembro de 2022, o nosso Diretor de Inovação e Sustentabilidade, Bruno Vath Zarpellon, concedeu uma entrevista ao programa **Terra Viva**, da TV Bandeirantes, com o objetivo de comentar o reconhecimento concedido pelo Ranking 100 Open Startups como resultado das nossas iniciativas de fomento à conexão entre empresas e startups.





Attraktiver Markt für Start-ups

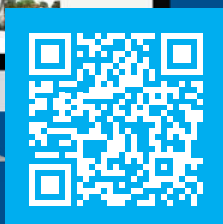
Junge Unternehmer zieht es nach Brasilien

Die deutschen Start-ups FlixBus und N26 versuchen den brasilianischen Markt zu erobern. Investoren und Auslandshandelskammer erwarten in den nächsten Jahren einen regelrechten Boom an jungen Unternehmern in dem Land.

Von Maron Jansen
07.02.2022, 16:34 Uhr



As características do mercado brasileiro para startups foram tema da reportagem da revista **Manager Magazin**. Na ocasião, nosso Diretor de Inovação e Sustentabilidade, Bruno Vath Zarpellon, debateu a tendência de entrada de startups alemãs no Brasil.



BrasilAlemanha News

O portal BrasilAlemanha News é a nossa plataforma de notícias. Atualizada diariamente, ela oferece uma ampla cobertura sobre nossas atividades e projetos, a atuação de nossos associados e os mais relevantes acontecimentos no âmbito das relações entre os dois países.

Em 2022 tivemos

623

releases publicados

63

artigos e releases redigidos e publicados sobre nossos projetos

Em maio, nossa Diretoria se reuniu de forma híbrida com correspondentes alemães para um debate sobre a imagem do Brasil no exterior e as oportunidades de cooperação bilateral.

Participaram do encontro a Dra. Hildegard Stausberg, premiada Jornalista Brasil-Alemanha em 2015; Carl Moses, jornalista correspondente do Germany Trade and Invest na Argentina e Mercosul; e Tobias Käufer, correspondente na América Latina para a imprensa alemã.





Assessoria de imprensa oficial da STAEDTLER no Brasil

Desde janeiro de 2022 somos a assessoria de imprensa oficial da multinacional alemã de produtos de escrita aqui no Brasil e ficamos orgulhosos em compartilhar que seguiremos com a parceria também em 2023.

Ao longo do último ano contamos com a inserção do conteúdo da marca em 15 veículos impressos e quase 40 plataformas online. Com isso, alcançamos mais de 4 milhões de pessoas e contribuimos para o crescimento e visibilidade da STAEDTLER aqui no Brasil.



Fórum Brasil-Alemanha de Comunicação



Atendendo à demanda de nossas empresas associadas e, principalmente, de profissionais e equipes de Comunicação que participam ativamente de nossas atividades como o Grupo de Trabalho de Comunicação, criamos este evento. Com a proposta de parar e refletir durante um dia inteiro sobre os aspectos mais relevantes da área de Comunicação, reunimos mais de 140 profissionais presencialmente no Museu do Futebol.

Ao longo do dia, discutimos temas como o Metaverso, o marketing esportivo, influenciadores, mídias sociais, além de realizar um painel com jornalistas. O Fórum contou com o patrocínio da Evonik, da BASF e da Voith, além de oferecer aos participantes um brinde especial da STAEDTLER. O sucesso do evento foi garantido e em 2023 a segunda edição do Fórum já está prevista para agosto.



Plataformas digitais

Nós atuamos ativamente nas principais plataformas de mídias sociais, compartilhando nossas iniciativas e assuntos relevantes aos nossos associados. **Siga-nos!**



Instagram

No Instagram chegamos a 7.834 seguidores (um crescimento de 15,21%).

Para além de divulgar nossas atividades e projetos, nosso Instagram têm sido também uma importante plataforma de compartilhamento de conteúdo com o público jovem. Nela, nossos seguidores podem acompanhar de perto um pouco mais do cotidiano da nossa Câmara. Por meio dos stories e reels, convidamos quem de fato põe a mão na massa (nossos colaboradores) para mostrar mais detalhes da rotina de cada departamento e esclarecer dúvidas sobre nossas áreas de atuação.

Alcance médio dos posts: 53.076



LinkedIn

Atingimos 30 mil seguidores no LinkedIn, registrando um crescimento de 18,25% em relação ao ano anterior.

Número médio de visualizações/alcance: 50.586



YouTube

32,4 mil visualizações
em 2022

Conquista de 808 seguidores

Tempo de exibição de
10,2 mil horas

60 vídeos
disponibilizados para
o público em 2022



Kommunikation und Presse

2022 haben wir unsere Zusammenarbeit mit der deutschen Presse noch einmal vertieft. Aufgrund des Wahljahrs und wegen unserer Projekte zur Förderung der deutsch-brasilianischen Geschäfte waren wir Ansprechpartner für wichtige deutsche Medien bei Fragen beispielsweise zu den Wahlen oder zu den Rahmenbedingungen für internationale Start-ups in Brasilien.

Auch unsere Beziehungen zu brasilianischen Medien konnten wir stärken, durch Interviews und die Teilnahme an Fernsehsendungen, wobei es in erster Linie um unsere Arbeit in den Bereichen Innovation, erneuerbare Energien und Ausbildung von Führungskräften ging.

Aufgrund der Ergebnisse der sechsten deutsch-brasilianischen Konjunkturumfrage interviewte die Zeitung Valor Econômico Mitglieder unserer Geschäftsführung zu ESG-Initiativen, zur wirtschaftspolitischen Lage in Brasilien und zu den Corona-Maßnahmen. In der im Mai veröffentlichten Reportage fanden sich die Standpunkte unseres Präsidenten Manfredo Rübens (BASF) sowie unserer Vizepräsidenten Detlef Dralle (HTB), Eliane Siviero (LANXESS), Martin Duisberg (DZ Bank) und Paulo Alvarenga (thyssenkrupp).

Die brasilianischen Präsidentschaftswahlen wurden in Deutschland mit großem Interesse verfolgt. Im Handelsblatt sprach unser damaliger Hauptgeschäftsführer Thomas Timm über den Blick der deutschen Unternehmer auf die Wahlen in Brasilien.

Im September fand die Deutsch-Brasilianische Konferenz zu innovativen Lösungen (inkl. grüner Wasserstoff) für die Energieeffizienz in der Industrie statt. Zu den Teilnehmern zählten deutsche und brasilianische Vertreter der Energiewirt-

schaft, und auf dem Portal Broadcast Energia der Zeitung Estado de São Paulo wurde in einer Sonderreportage über die Veranstaltung berichtet.

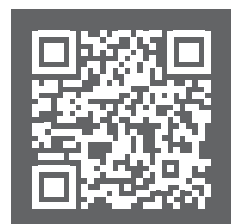
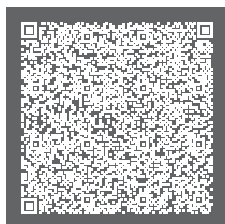
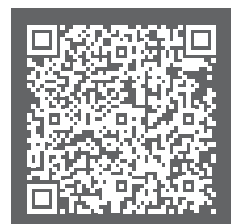
Zur Ausgabe 2022 des von der Kammer unterstützten Programms Futuros Líderes do Brasil (Brasiliens Führungskräfte von morgen) gab es eine Sonderbeilage in der Zeitung Folha de São Paulo. Die Initiative der Alexander-von-Humboldt-Stiftung stellt Stipendien für Brasilianer zur Verfügung, damit sie Projekte in Bereichen wie Verwaltung, Politik und Wirtschaft entwickeln können.

Im Dezember 2022 hat der Leiter unserer Innovations- und Nachhaltigkeitsabteilung, Bruno Vath Zarpellon, im Programm Terra Viva des Senders TV Bandeirantes ein Interview gegeben und über die Anerkennung durch das Ranking 100 Open Startups gesprochen - Ergebnis unserer Initiativen zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Start-ups.

Die Besonderheiten des brasilianischen Marktes für Start-ups waren Thema einer Reportage im Manager Magazin. Darin sprach der Leiter unserer Innovations- und Nachhaltigkeitsabteilung, Bruno Vath Zarpellon, über deutsche Start-ups, die sich den brasilianischen Markt erschließen.

BrasilAlemanha News

BrasilAlemanha News ist unsere Nachrichtenportal. Es wird täglich aktualisiert und bietet eine breite Berichterstattung über unsere Aktivi-



täten und Projekte, über unsere Mitglieder und über die wichtigsten Ereignisse im Rahmen der deutsch-brasilianischen Beziehungen.

2022 zählten wir

- 623 veröffentlichte Pressemitteilungen
- 63 Artikel und redigierte Pressemitteilungen über unsere Projekte

Im Mai traf sich unser Vorstand mit deutschen Korrespondenten Dr. Hildegard Stausberg (DIE WELT); Carl Moses (damaliger Korrespondent von Germany Trade and Invest); und Tobias Käufer (Lateinamerika-Korrespondent der deutschen Presse) zu einem Gespräch über das Image Brasiliens im Ausland, insbesondere Deutschland, und Möglichkeiten der bilateralen Zusammenarbeit.

Pressearbeit für STAEDTLER in Brasilien

Seit Januar 2022 sind wir hier in Brasilien für die Pressearbeit des deutschen multinationalen Schreibwarenherstellers zuständig, und diese Partnerschaft können wir 2023 fortsetzen.

Im vergangenen Jahr konnten wir Content der Marke in 15 Printmedien und auf fast 40 Online-Plattformen unterbringen. So haben wir über 4 Millionen Menschen erreicht und STAEDTLER hier in Brasilien bekannter gemacht.

Deutsch-brasilianisches Kommunikationsforum

Um der Nachfrage unserer Mitgliedsunternehmen gerecht zu werden, insbesondere der Fachleute und Teams, die sich aktiv an unserer Arbeitsgruppe Kommunikation beteiligen, haben wir diese Veranstaltung ins Leben gerufen. Einen Tag lang sprachen über 140 Fachleute im Fußballmuseum über die wichtigsten Aspekte aus dem Bereich der Öffentlichkeitsarbeit.

Es ging unter anderem ums Metaversum, um Sportmarketing, Influencer und soziale Medien, und es gab eine Podiumsdiskussion mit Journalisten. Gesponsert wurde das Forum von Evonik, BASF und Voith; zudem bekamen die Teilnehmer ein besonderes Geschenk von STAEDTLER. Die Veranstaltung war ein voller Er-

folg, und eine zweite Auflage ist bereits für August 2023 geplant.

Digitale Plattformen

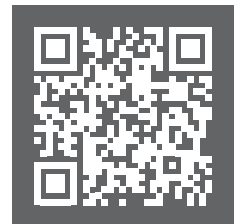
Wir sind in den wichtigsten sozialen Medien aktiv, wo wir unsere Initiativen bekannt machen und uns zu Themen äußern, die für unsere Mitglieder relevant sind. Folgen Sie uns!

Instagram:

Auf Instagram haben wir 7.834 Follower (ein Anstieg von 15,21%).

Durchschnittliche Anzahl der Abrufe pro Post: 53.076.

Auf Instagram können wir nicht nur für unsere Arbeit und unsere Projekte werben, sondern wir erreichen auch ein junges Publikum mit unseren Inhalten. So können unsere Follower den Kammeralltag ein wenig verfolgen. Über Stories und Reels laden wir Menschen aus der Praxis (unsere Mitarbeiter) dazu ein, Einzelheiten aus dem Alltag jeder Abteilung zu zeigen und Fragen zu unseren Arbeitsbereichen zu klären.



LinkedIn:

Auf LinkedIn haben wir 30.000 Follower, 18,25% mehr als im Vorjahr.

Durchschnittliche Anzahl der Abrufe: 50.586



YouTube:

32.400 Abrufe im Jahr 2022;

808 neue Follower;

Videodauer insgesamt:
10.200 Stunden;

60 veröffentlichte Videos im Jahr 2022.



Diversidade e Inclusão



03 SAÚDE E BEM-ESTAR



05 IGUALDADE DE GÊNERO



10 REDUÇÃO DAS DESIGUALDADES



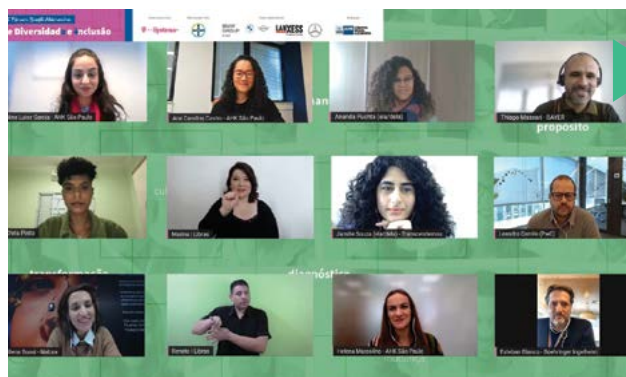
17 PARCERIAS E MEIOS DE IMPLEMENTAÇÃO





Com nossas atividades alinhadas aos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da Organização das Nações Unidas (ONU), a promoção de estratégias para ambientes corporativos mais equalitários e inclusivos tem sido uma de nossas frentes de atuação crescentes nos últimos anos.

Por meio da troca de experiências e boas-práticas em plataformas de diálogo, promovemos o engajamento do empresariado nos temas relacionados à Diversidade e Inclusão (D&I).



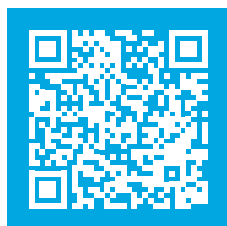
II Fórum Brasil-Alemanha de Diversidade & Inclusão

Nosso Fórum Brasil-Alemanha de Diversidade & Inclusão chegou à sua segunda edição com um alcance ainda maior. Ao longo de dois dias de evento, contamos com a participação de mais de 20 especialistas para discutir quatro aspectos muito importantes sobre D&I: governança, diagnóstico, transformação e propósito. O papel da liderança na promoção do tema, *people analytics*, posicionamento de marca, vieses inconscientes e o futuro do trabalho foram alguns dos temas debatidos.

Assista às discussões:



1 dia



2 dia

Mais de

1.500

visualizações

Mais de

20

especialistas como
palestrantes e painelistas



Diversidade como tema na Reunião de Diretoria

Nossa reunião de diretoria de junho contou com o convidado especial Guilherme Bara, consultor de diversidade e inclusão, que moderou um bate-papo sobre o tema com Eliane Siviero, nossa Vice-Presidente e Presidente da LANXESS, e Pablo Fava, Presidente da Siemens no Brasil. O trio compartilhou suas experiências pessoais e as ações que suas empresas desenvolvem ou estão desenvolvendo com foco em diversidade e inclusão.

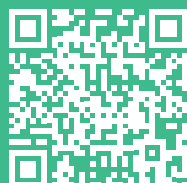


AHK Tendências: Diversidade

Com o objetivo de compartilhar as principais tendências do mercado na área de diversidade e inclusão, promovemos uma série de três webinars temáticos sobre atração e retenção de talentos diversos. Especialistas de nossas empresas associadas contribuíram com insights sobre a contratação de três grupos: LGBTQIA+, Pessoas com Deficiência (PcDs) e mulheres negras.



Confira todas as discussões do AHK Tendências: Diversidade



Assista ao vídeo sobre o projeto

MUDE com Elas

O MUDE com Elas é uma ação afirmativa que busca auxiliar jovens mulheres negras no início de suas trajetórias dentro do mercado de trabalho, por meio da qualificação profissional aliada à experiência prática nas empresas participantes do programa. A iniciativa é cofinanciada pelo Ministério Federal de Cooperação Econômica e Desenvolvimento da Alemanha (BMZ) e implementada em parceria com a Ação Educativa e a terre des hommes Alemanha (tdhA).

A turma de 2022 é composta por 21 jovens de diferentes regiões de São Paulo e Campinas.

Diversität und Inklusion

Unsere Arbeit steht im Einklang mit den Zielen für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs) der Vereinten Nationen, und in den letzten Jahren haben wir uns verstärkt für Strategien eingesetzt, um Gleichberechtigung und Inklusion in der Unternehmenswelt zu fördern.

Über den Austausch von Erfahrungen und Best Practices auf Dialogplattformen unterstützen wir das Engagement von Unternehmen im Bereich Diversität und Inklusion (D&I).

2. Deutsch-Brasilianisches Forum zu Diversität & Inklusion

Unser Deutsch-Brasilianisches Forum zu Diversität & Inklusion hat in seiner zweiten Ausgabe noch mehr Menschen erreicht. Zu der zweitägigen Veranstaltung kamen über 20 Fachleute, um über vier sehr wichtige Aspekte von D&I zu sprechen: Unternehmensführung, Diagnostik, Transformation und Zielsetzung. Die Rolle von Führungskräften bei der Förderung von D&I, People Analytics, Markenpositionierung, unbewusste Vorurteile und die Zukunft der Arbeit waren einige der debattierten Themen.

+ 20 Fachleute als Redner und Diskussionsteilnehmer

+ 1500 Abrufe

Videos der Debatten:



1. Tag



2. Tag

Um Diversität wird im Vorstand diskutiert

Guilherme Bara, Berater im Bereich Diversität und Inklusion, war unser Gast in der im Juni stattfindenden Vorstandssitzung. Er moderierte das Gespräch zwischen Eliane Siviero, Vizepräsidentin der AHK São

Paulo und Präsidentin von LANXESS, und Pablo Fava, Präsident von Siemens in Brasilien. Das Trio teilte ihre persönlichen Erfahrungen und die Aktivitäten, die ihre Unternehmen im Bereich Diversität und Inklusion entwickeln.

AHK-Trends: Diversität

Um über die wichtigsten D&I-Trends auf dem Markt zu sprechen, haben wir drei Themen-Webinare über die Rekrutierung und Bindung einer diversen Belegschaft durchgeführt. Fachleute unserer Mitgliedsunternehmen haben Einblicke gegeben in die Rekrutierung von drei Gruppen: LGBTQIA+, Menschen mit Behinderung (PcDs) und schwarze Frauen.

Die Diskussionen von AHK Trends: Diversität auf YouTube



MUDE com Elas

Das Projekt „MUDE com Elas“ ist eine affirmative Maßnahme, die junge schwarze Frauen, die am Anfang ihrer Laufbahn stehen, über berufliche Qualifizierungen und praktische Erfahrungen in Unternehmen unterstützen will.

Die Initiative wird vom deutschen Bundesministerium für Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) kofinanziert und gemeinsam mit den Institutionen Ação Educativa und terre des hommes Deutschland durchgeführt.

Die 2022er-Gruppe besteht aus 21 jungen Frauen aus verschiedenen Regionen um São Paulo und Campinas.



Publicações



Ao longo de 2022, produzimos uma série de conteúdos exclusivos sobre os mais variados assuntos com o objetivo de contribuir com informações de qualidade para o fortalecimento das relações bilaterais.

Conheça algumas das principais publicações:

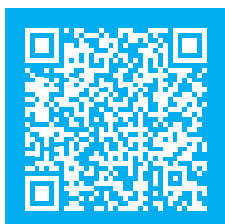


Revista BrasilAlemanha

Brasil: um país de boas energias. Esse é o tema central da mais recente edição da Revista BrasilAlemanha. Com enfoque nos debates em torno de energias renováveis, a edição 2022 da revista foi lançada em novembro, durante o primeiro dia do evento Hydrogen Dialogue, em São Paulo.

O especial reuniu informações a respeito da produção nacional de energia eólica, oceânica e solar e todo o potencial brasileiro para se tornar um exportador global de energia. Tema-chave da edição de 2021, o hidrogênio verde também ganhou destaque na nova publicação, com um panorama sobre as perspectivas para o mercado brasileiro deste vetor energético.

Além das matérias especiais sobre energias renováveis, a publicação contemplou ainda temas amplamente debatidos no cenário atual, como a inserção das empresas no metaverso, o uso de drones na construção civil e a popularização do modelo de trabalho híbrido.



Garanta seu
exemplar digital

Lançamento no dia

500

exemplares físicos
distribuídos no Brasil
e na Alemanha

09

de novembro durante o *Hydrogen
Dialogue* América Latina

10

matérias e artigos
de especialistas





Reconhecimento

A qualidade da produção jornalística da edição de 2021, com foco em Hidrogênio Verde, foi reconhecida por um dos principais prêmios do mercado de comunicação nacional. A publicação foi contemplada com o **Prêmio Aberje** regional de São Paulo na categoria de Mídia Impressa.

Despontando como um dos principais caminhos para a descarbonização global, o vetor energético foi apresentado aos leitores da revista em uma seção especial, que tratou os principais pontos sobre o potencial nacional como fornecedor global de hidrogênio verde, perspectivas, regulamentação no Brasil e oportunidades de cooperação bilateral.

Confira todas as
edições da revista
BrasilAlemanha



Revista BrasilAlemanha de Mineração

O ano de 2022 marcou também o lançamento da primeira edição da nossa Revista BrasilAlemanha de Mineração. Lançada em agosto, durante a Conferência Brasil-

Alemanha de Mineração e Recursos Naturais em Belo Horizonte, a publicação contou com reportagens sobre a diversidade na mineração, o novo conceito de mineração resiliente e reflexões sobre a estreita relação entre transição energética e o setor.

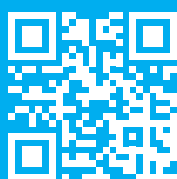
Adicionalmente, relembramos os principais projetos e iniciativas em uma matéria especial sobre os sete anos do nosso Centro de Competência de Mineração.



Wochenbericht Brasilien (WB)

Em ano de eleições presidenciais e da retomada definitiva das atividades econômicas pós-pandemia do Coronavírus, a nossa newsletter semanal informou o público alemão acerca das notícias mais importantes sobre economia, política, indústria e legislação no Brasil.

- Audiência de quase 2.000 inscritos
- 48 edições + uma edição extraoficial sobre os resultados das eleições

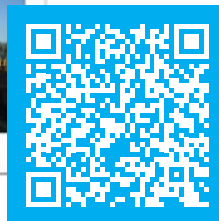


Inscreva-se para receber os boletins que contam com o apoio de nossas associadas LBBW e KPMG

Recht & Steuern

Redigida em alemão e inglês, nossa publicação jurídica **Recht & Steuern** tem como objetivo atualizar os leitores sobre temas fiscais e tributários. A newsletter é desenvolvida em colaboração com nossos escritórios de advocacia e contabilidade associadas.

Contando com quatro edições ao longo do ano, a publicação abordou tópicos como a nômades digitais, impactos da Lei de Propriedade Industrial, a criação do Programa Nacional de Hidrogênio e a reforma tributária.



Acesse todas as edições aqui



Confira a série completa



So geht's

Com o objetivo de facilitar a entrada de empresas alemãs no mercado brasileiro, desenvolvemos a coletânea **So geht's** que são constantemente atualizadas de forma a apresentar aos leitores informações básicas sobre diferentes áreas do dia a dia de negócios do Brasil.

Neste ano, foram lançadas atualizações de três edições: *Handelsvertretung*, *Besteuerung von Unternehmen* e *Compliance*.

Veröffentlichungen

Im Laufe des Jahres 2022 haben wir eine Reihe exklusiver Inhalte zu den verschiedensten Themen veröffentlicht, um hochwertige Informationen für die Stärkung der bilateralen Beziehungen zu liefern.

Einige der wichtigsten wollen wir hier vorstellen:

Revista BrasilAlemanha 2022

Brasilien: Land der positiven Energien. Das ist das zentrale Thema der jüngsten Ausgabe der Kammerzeitschrift Revista BrasilAlemanha. Mit dem Schwerpunkt auf den Debatten rund um die erneuerbaren Energien wurde die 2022-Ausgabe der Zeitschrift im November veröffentlicht, am ersten Tag der Veranstaltung Hydrogen Dialogue in São Paulo.

Die Sonderausgabe enthielt Informationen zu Wind-, Meeres- und Sonnenenergie in Brasilien und zu den Chancen Brasiliens, zum Energieexporteur zu werden. Auch der grüne Wasserstoff, der schon in der Ausgabe von 2021 Schlüsselthema war, war einer der Schwerpunkte, mit einem Überblick über den brasilianischen Markt für diesen Energieträger.

Neben den Reportagen über erneuerbare Energien ging es in der Revista auch um stark debattierte aktuelle Themen, wie zum Beispiel der Einstieg von Unternehmen ins Metaversum, der Einsatz von Drohnen im Bauwesen oder die zunehmende Beliebtheit hybrider Arbeitsmodelle.

- 500 gedruckte Exemplare wurden in Brasilien und Deutschland verteilt
- Vorstellung am 9. November im Rahmen des Hydrogen Dialogue América Latina
- 10 Reportagen und Artikel von Fachleuten



Anerkennung

Die Ausgabe von 2021 mit dem Schwerpunkt grüner Wasserstoff wurde für die Qualität der journalistischen Arbeit mit einem der wichtigsten Preise auf dem brasilianischen Kommunikationsmarkt ausgezeichnet: Die Zeitschrift gewann in der Kategorie Printmedien den ABERJE-Preis (Associação Brasileira de Comunicação Empresarial - Brasilianischer Verband für Unternehmenskommunikation) in der Region São Paulo.

Wasserstoff, ein Energieträger, der als einer der wichtigsten Schlüssel für die globale Dekarbonisierung gilt, war das Hauptthema der Ausgabe. Es ging um das Potential Brasiliens als globaler Lieferant, um die Perspektiven, um die Regulierung des Marktes in Brasilien und um Möglichkeiten zur bilateralen Zusammenarbeit.

Hier finden Sie alle Ausgaben der Zeitschrift BrasilAlemanha



Revista BrasilAlemanha, Sonderausgabe Bergbau

2022 erschien außerdem unsere erste Sonderausgabe Bergbau der Revista BrasilAlemanha. Sie wurde im August auf der Deutsch-Brasilianischen Bergbaukonferenz in Belo Horizonte vorgestellt und enthielt Reportagen über Diversität im Bergbau, über das neue Konzept von Resilienz im Bergbau und über den engen Zusammenhang zwischen Bergbau und Energiewende.

Außerdem haben wir über die wichtigsten Projekte und Initiativen des 2015 gegründeten Kompetenzzentrums Bergbau und Rohstoffe berichtet.

Laden Sie die Ausgabe hier herunter:

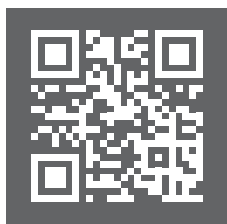


Wochenbericht

Im Jahr der Präsidentschaftswahlen und der endgültigen Wiederaufnahme der Wirtschaftsaktivitäten nach der Corona-Pandemie hat unser wöchentlicher Newsletter das deutsche Publikum über das Wichtigste in Wirtschaft, Politik, Industrie und Gesetzgebung in Brasilien informiert.

- Reichweite: 1.624 Abonnenten
- 48 Ausgaben und eine Sonderausgabe zu den Wahlergebnissen

Hier können Sie den Newsletter abonnieren, der herausgegeben wird mit Unterstützung unserer Mitgliedsunternehmen LBBW und KPMG:



Recht & Steuern

Unsere juristische Veröffentlichung Recht & Steuern informiert auf Deutsch und Englisch über aktuelle Steuerthemen. Der Newsletter wird gemeinsam mit Anwaltskanzleien und Steuerberatungsbüros, die Mitglied der AHK sind, erstellt.

In den vier Ausgaben des Jahres ging es u.a. um digitale Nomaden, die Auswirkungen des Gesetzes über gewerbliches Eigentum, das brasilianische Wasserstoffprogramm und die Steuerreform.

Hier finden Sie alle Ausgaben:



So geht's

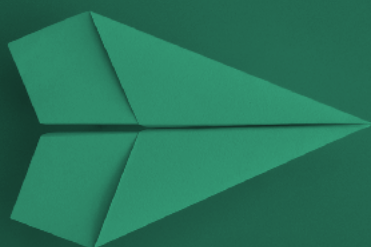
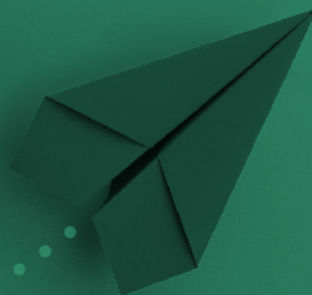
Um deutschen Unternehmen den Markteintritt in Brasilien zu erleichtern, haben wir die Reihe So geht's entwickelt, die regelmäßig aktualisiert wird und grundlegende Informationen zu verschiedenen Themen des Geschäftsalltags in Brasilien enthält.

In diesem Jahr wurde drei Ausgaben aktualisiert: Handelsvertretung, Besteuerung von Unternehmen und Compliance.

Hier finden Sie die gesamte Reihe:



Startups, Inovação e Sustentabilidade



04 EDUCAÇÃO
DE QUALIDADE



05 IGUALDADE
DE GÊNERO



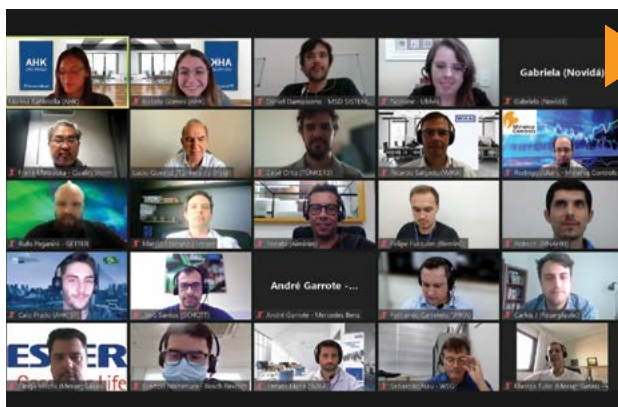
09 INDÚSTRIA,
INOVAÇÃO E
INFRAESTRUTURA



Inovação e sustentabilidade são alguns dos pilares de nossas atividades. Por isso, há mais de uma década estamos engajados no fortalecimento do ecossistema de inovação brasileiro para fomentar a cooperação e troca de know-how entre o Brasil e a Alemanha.

E estamos no caminho certo: novamente nossa atuação foi reconhecida por meio do Ranking 100 Open Startups, o maior ranking corporativo da América Latina. Pelo quarto ano consecutivo fomos listados entre os principais atores do ecossistema nacional de startups, ocupando o 7º lugar da edição 2022 do TOP Ecossistema no Ranking 100 Open Startups.

O reconhecimento é fruto das conexões que promovemos por meio da iniciativa Startups Connected, composta, entre outras ferramentas, por um programa de aceleração, no qual empresas e startups selecionadas trabalham em um projeto de inovação concreto, e uma série de matchmakings entre startups e empresas já estabelecidas, o Startup Speed Dating. Nós apoiamos e facilitamos a realização destas conexões, viabilizando novos negócios nos mais diversos setores, principalmente aqueles que envolvem alta tecnologia.



Startup Speed Dating

A partir de rodadas de negócio, o Startup Speed Dating promove, ao mesmo tempo, a inovação aberta e a conexão entre potenciais clientes e fornecedores, gerando assim diversas oportunidades de negócio entre os participantes.

Presente nas iniciativas da Câmara desde 2018, os encontros temáticos já realizados proporcionaram mais de 1.000 reuniões entre startups e empresas participantes. Este ano, a iniciativa contou com 9 temáticas diferentes: Indústria 4.0, Economia circular, Logística, Gestão da sustentabilidade, Processos jurídicos, Experiência do cliente, Eficiência energética, Gestão e experiência dos colaboradores e Negócios de impacto social.

545

conexões geradas entre
empresas e startups





Confira o evento na íntegra



1º dia



2º dia

10º Congresso Brasil-Alemanha de Inovação e Sustentabilidade (CBAIS)

Em setembro, celebramos a décima edição de um dos nossos mais tradicionais eventos: o Congresso Brasil-Alemanha de Inovação e Sustentabilidade (CBAIS). Em dois dias de programação intensa, reunimos representantes de empresas, startups e meio acadêmico para debater as principais ferramentas para a construção de um futuro sustentável.

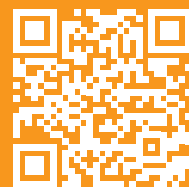
Tendo *Shaping the Future – Green and Digital Transition* como tema central, o evento reforçou a necessidade de alinhar os avanços tecnológicos com as questões ambientais, posicionando a inovação como ferramenta de transformação social, ambiental e econômica.

Realizado em formato híbrido, o evento ofereceu ainda aos participantes presenciais uma área de exposição onde os participantes podiam conhecer startups com soluções em ESG.

AHK Digital Academy

Em abril lançamos nosso curso “ODS como *Business Case*”. Realizado em parceria com o Pacto Global, o curso apresenta ferramentas para as empresas que desejam trabalhar os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) de acordo com as suas metas e estratégias corporativas.

O conteúdo está disponível na nossa plataforma de educação corporativa, o AHK Digital Academy. Com um portfólio que abrange desde cursos de curta e média duração a masterclasses e talkshows com especialistas do mercado, o AHK Digital Academy permite que o usuário crie trilhas personalizadas, compondo uma experiência nivelada de acordo com os seus objetivos de especialização.



Conheça todos os cursos e planos disponíveis na plataforma



Parcerias para hidrogênio verde

Para apoiar e alavancar o desenvolvimento de Hidrogênio Verde em nosso País, ao longo de 2022 desenvolvemos dezenas de projetos no âmbito do hidrogênio verde.

Por meio do projeto H2Brasil, promovemos webinars e matchmakings com o objetivo de criar uma melhor base de informações para os principais *stakeholders* do setor privado brasileiro de H2/PtX (indústrias e empresas), promovendo a conscientização sobre a importância de uma transição energética usando hidrogênio verde.

O projeto H2Brasil integra a Cooperação Brasil-Alemanha para o Desenvolvimento Sustentável e é implementado pela *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)* GmbH e pelo Ministério de Minas e Energia (MME) e financiado pelo Ministério Federal da Cooperação Econômica e Desenvolvimento (BMZ) da Alemanha.

Startups Connected

Desde 2016, a Câmara Brasil-Alemanha é pioneira na promoção da inovação aberta. O programa Startups Connected passou por uma reformulação em 2022, entendendo as principais necessidades e desafios das nossas empresas associadas.

A partir de agora, o programa funciona em um formato modular, permitindo que as empresas possam montar suas trilhas, de forma personalizada e mais assertiva aos seus objetivos. Foram lançados 6 desafios em 2022 e mais 6 serão lançados em 2023.

Start-ups, Innovation und Nachhaltigkeit

Innovation und Nachhaltigkeit gehören zu den Säulen unserer Arbeit. Deshalb engagieren wir uns seit über zehn Jahren für die Stärkung des brasilianischen Innovationsökosystems, um die Zusammenarbeit und den Austausch von Know-how zwischen Brasilien und Deutschland zu fördern.

Und wir sind auf dem richtigen Weg: Erneut wurde unsere Arbeit im Ranking 100 Open Startups ausgezeichnet, dem größten Unternehmensranking in Lateinamerika. Im vierten Jahr in Folge standen wir dort 2022 unter den wichtigsten Akteuren im brasilianischen Start-up-Ökosystem, diesmal auf Platz 7.

Diese Anerkennung ist unserer Initiative Startups Connected zu verdanken. Die Initiative besteht u.a. aus einem Programm, in dem Unternehmen und ausgewählte Start-ups an einem konkreten Innovationsprojekt arbeiten, und dem Startup Speed Dating - einer Reihe von Matchmakings zwischen Start-ups und etablierten Unternehmen. Wir unterstützen und erleichtern die Kontaktabahnung und ermöglichen neue Geschäfte in den verschiedensten Branchen, insbesondere in Branchen, die mit Hochtechnologie zu tun haben.

Startup Speed Dating

Ausgehend von Unternehmerbörsen fördert das Startup Speed Dating gleichzeitig die offene Innovation und die Kontaktabahnung zwischen potentiellen Kunden und Lieferanten, sodass diverse Möglichkeiten zu Geschäften zwischen den Teilnehmern entstehen.

Seit die Kammer 2018 diese themenbezogenen Treffen anbietet, gab es bereits über 1.000 Treffen zwischen Start-ups und den teilnehmenden Unternehmen. 2022 gab es neun Themenbereiche: Industrie 4.0, Kreislaufwirtschaft, Logistik, Nachhaltigkeitsmanagement, Gerichtsverfahren, Kundenerfahrung, Energieeffizienz, Personalmanagement und Mitarbeitererfahrung sowie Geschäfte mit sozialen Auswirkungen.

- 545 geknüpfte Kontakte zwischen Unternehmen und Start-ups

10. Deutsch-Brasilianischer Innovations- und Nachhaltigkeitskongress

Im September ging eine unsere traditionsreichsten Veranstaltungen ins zehnte Jahr: der Deutsch-Brasilianische

Innovations- und Nachhaltigkeitskongress (Congresso Brasil-Alemanha de Inovação e Sustentabilidade - CBAIS). An zwei Tagen mit vollem Programm haben Vertreter von Unternehmen, von Start-ups und Hochschulen über die wichtigsten Instrumente zur Gestaltung einer nachhaltigeren Zukunft debattiert.

Zentrales Thema war „Shaping the Future – Green and Digital Transition“, und die Veranstaltung unterstrich die Notwendigkeit, technologische Fortschritte an Umweltthemen auszurichten, mit Innovation als Werkzeug des sozialen, ökologischen und wirtschaftlichen Wandels.

Die Veranstaltung wurde im Hybridformat durchgeführt, und für die Präsenzteilnehmer gab es eine Ausstellungsfläche, wo sie Start-ups mit ESG-Lösungen kennenlernen konnten.

Hier sehen Sie die gesamte Veranstaltung:



1. Tag



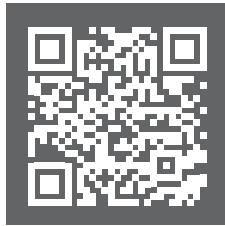
2. Tag

AHK Digital Academy

Im April haben wir unseren Kurs „Die SDGs als Business Case“ gestartet. Der Kurs wird gemeinsam mit dem Global Compact angeboten und stellt Instrumente für Unternehmen vor, die die Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs) der Vereinten Nationen in ihre eigenen Ziele und Strategien einbinden wollen.

Der Inhalt steht auf unserer Plattform für betriebliche Weiterbildung, der AHK Digital Academy, zur Verfügung. Das Portfolio reicht von kurzen und mittellangen Kursen bis hin zu Masterclasses und Talkshows mit Fachleuten. Die AHK Digital Academy kann individuell genutzt werden, und jeder kann sich etwas zusammenstellen, was zu seinen Zielen und Schwerpunkten passt.

Hier finden Sie alle Kurse und Lehrpläne, die auf der Plattform zur Verfügung stehen:



Startups Connected

Seit 2016 sind wir Vorreiter bei der Förderung von Open Innovation. Das Startups Connected-Programm wurde 2022 neu formuliert, um die wichtigsten Herausforderungen unserer Mitgliedsunternehmen zu verstehen und ihnen bei der Suche nach Lösungen zu unterstützen.

2022 wurden sechs Innovationsprojekte gestartet und 2023 werden weitere sechs vorgestellt.

Partnerschaften: grüner Wasserstoff

Um die Entwicklung von grünem Wasserstoff in Brasilien zu unterstützen und zu fördern, haben wir im Rahmen des H2Brasil-Projektes zahlreiche Aktivitäten entwickelt.

Um die strukturellen Bedingungen für die Entwicklung des Marktes für grünen Wasserstoff zu verbessern, arbeitet das H2Brasil-Projekt Energieplanungsszenarien weiter aus, zeigt Bedarfe im bestehenden Regelwerk auf und wertet die Umsetzung eines Zertifizierungssystems aus.

Das Projekt H2Brasil wird von der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH und dem brasilianischen Ministerium für Bergbau und Energie (MME) durchgeführt und vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung finanziert (BMZ).

Energias Renováveis e Eficiência Energética

07 ENERGIA
ACESSÍVEL E
LIMPA



11 CIDADES E
COMUNIDADES
SUSTENTÁVEIS



12 CONSUMO E
PRODUÇÃO
RESPONSÁVEIS



13 AÇÃO CONTRA
A MUDANÇA
GLOBAL DO CLIMA



O engajamento crescente de nossos associados em pautas relacionadas a energias renováveis é um reflexo do esforço global reduzir as emissões de gases do efeito estufa. Neste contexto, entendemos que a cooperação bilateral é um dos principais caminhos para a descarbonização global.

Para fomentar o diálogo e o desenvolvimento de soluções nas áreas de energias renováveis, eficiência energética e, sobretudo, hidrogênio verde, temos promovido diferentes plataformas de networking neste contexto.

Estreitando os laços com a indústria brasileira, apoiamos o Programa de Imersões em Ecossistemas de Inovação com destino à Alemanha e Finlândia, iniciativa da Mobilização Empresarial pela Inovação (MEI) e realizada pela Confederação Nacional da Indústria (CNI). A missão imersiva ocorreu em outubro e teve como foco a economia verde, possibilitando o networking entre grandes empresas e centros de conhecimentos com os participantes da delegação.



Hydrogen Dialogue LATAM

Em outubro, unimos forças à NürnbergMesse para amplificar as discussões sobre a cadeia de hidrogênio verde no Brasil. Dessa forma, a edição de 2022 do nosso já tradicional Congresso Brasil-Alemanha de Hidrogênio Verde foi incorporada ao evento Hydrogen Dialogue.

O encontro promoveu workshops e palestras com alguns dos principais nomes do segmento de energia, sustentabilidade, pesquisa e formulação de políticas públicas. A programação abordou estudos de caso, viabilidade de produção, logística, certificações, armazenamento, transporte e financiamento.



Power-2-You: Mulheres no mercado de Hidrogênio Verde

Com o propósito de contribuir para diversidade e inclusão no mercado de hidrogênio verde e dar visibilidade para mulheres que estão na linha de frente no setor, promovemos por meio do projeto H2Brasil, implementado pela GIZ Brasil em parceria

com o Ministério de Minas e Energia (MME), um webinar com foco na disseminação de conhecimento para mulheres interessadas no setor de energias renováveis sobre as oportunidades e desafios atrelados ao hidrogênio verde.

Em setembro, promovemos a **Conferência Brasil-Alemanha de Soluções Inovadoras (incl. Hidrogênio Verde) para Ganho de Eficiência Energética na Indústria**. O promoveu debates técnicos sobre tecnologias para eficiência energética, com ênfase nas aplicações envolvendo hidrogênio verde. Além das apresentações de empresas, que compartilharam seus produtos, serviços e soluções, os participantes puderam assistir discussões com experts da indústria, expondo as principais tendências e oportunidades do mercado.



EUREM – European Energy Manager

Criado no começo da década de 2000, o EUREM foi desenvolvido com o objetivo de incentivar a formação de gestores de energia e desenvolver habilidades analíticas na tomada de decisões. Com a alta demanda das empresas por eficiência energética e energias renováveis, o curso já está presente em 30 países, com mais de 5 mil Energy Managers formados em todo o mundo.

Em novembro, foi organizada uma visita técnica no último módulo do curso. Nas empresas FESTO e Masipack, os participantes tiveram a oportunidade de ver em primeira mão as tecnologias em uso e as aplicações de processos de economia de energia nas fábricas.



Erneuerbare Energien und Energieeffizienz

Das zunehmende Engagement unserer Mitglieder im Bereich der erneuerbaren Energien spiegelt die globalen Bemühungen wider, die Treibhausgasemissionen zu senken. In diesem Zusammenhang sehen wir die bilaterale Zusammenarbeit als einen der Schlüssel zur globalen Dekarbonisierung.

Um den Dialog und die Entwicklung von Lösungen in den Bereichen erneuerbare Energien, Energieeffizienz und v.a. grüner Wasserstoff zu fördern, unterstützen wir verschiedene Networking-Plattformen.

Und um die Kontakte zur brasilianischen Industrie zu vertiefen, unterstützen wir das Programa de Imersões em Ecossistemas de Inovação, das Programm zum Eintauchen in Innovationsökosysteme u.a. in Deutschland und Finnland, eine Initiative des Projekts „Mobilisierung von Unternehmen durch Innovation“ (Mobilização Empresarial pela Inovação) des Brasilianischen Industrieverbands CNI. Bei der Reise im Oktober stand die grüne Wirtschaft im Mittelpunkt, und die Teilnehmer konnten Kontakte in großen Unternehmen und Forschungszentren knüpfen.

Hydrogen Dialogue LATAM

Im Oktober haben wir gemeinsam mit NürnbergMesse die Debatten über die Produktionskette von grünem Wasserstoff vertieft. So fand unser bereits traditioneller Deutsch-Brasilianischer Kongress zu grünem Wasserstoff 2022 im Rahmen der Veranstaltung Hydrogen Dialogue statt.

Dazu gab es Workshops und Vorträge mit einigen der wichtigsten Persönlichkeiten aus den Bereichen Energie, Nachhaltigkeit, Forschung und Politik, und es ging um Fallbeispiele, Produktion, Logistik, Zertifizierung, Lagerung, Transport und Finanzierung.

Power-2-You: Frauen auf dem Markt für grünen Wasserstoff

Um zu Diversität und Inklusion auf dem Markt für grünen Wasserstoff beizutragen und die Frauen in der Branche sichtbar zu machen, haben wir über das Projekt H2Brasil, das von der GLZ Brasil gemeinsam mit dem brasilianischen Ministerium für Bergbau und Energie durchgeführt wird, ein Webinar

angeboten, in dem Frauen, die sich für die Branche interessieren, die Möglichkeiten und Herausforderungen vorgestellt wurden.

Im September haben wir die Deutsch-Brasilianische Konferenz zu innovativen Lösungen (inkl. grüner Wasserstoff) für die Energieeffizienz in der Industrie organisiert. Dabei gab es Fachdiskussionen über Technologien für die Energieeffizienz, wobei der Schwerpunkt auf grünem Wasserstoff lag. Die Unternehmen stellten ihre Produkte, Dienstleistungen und Lösungen vor, und die Teilnehmer konnten Diskussionen mit Branchenexperten über die wichtigsten Trends und Möglichkeiten auf dem Markt folgen.

EUREM – European Energy Manager

Anfang der 2000er Jahre wurde der EUREM entwickelt, um Anreize zu geben zur Ausbildung von Energiemanagern mit dem analytischen Know-how zur Entscheidungsfindung. Angesichts der hohen Nachfrage der Unternehmen nach Energieeffizienz und erneuerbaren Energien gibt es den Kurs bereits in 30 Ländern, und insgesamt wurden über 5.000 Energiemanager ausgebildet.

Im November wurde für die Schüler des Abschlussmoduls ein Fachbesuch organisiert: Bei den Unternehmen FESTO und Masipack konnten die Teilnehmer aus nächster Nähe Technologien und Anwendungen sehen, die den Energieverbrauch in den Fabriken senken sollen.



Delegações e Feiras

07 ENERGIA
ACESSÍVEL E
LIMPA



11 CIDADES E
COMUNIDADES
SUSTENTÁVEIS



17 PARCERIAS
E MEIOS DE
IMPLEMENTAÇÃO





Após dois anos de isolamento social causado pela pandemia do Coronavírus, as principais feiras alemãs retomaram a organização de eventos presenciais marcados por inovação e *networking*.

Como representantes oficiais no Brasil de duas das maiores organizadoras de feiras do mundo, a Deutsche Messe AG e a Messe Berlin, contribuimos ativamente para esta retomada por meio da intermediação de empresas expositoras e da aquisição de ingressos para visitantes.

Como apoiadora do processo de internacionalização de empresas e desenvolvimento de negócios, viabilizamos a presença de seis expositores brasileiros que marcaram presença na HANNOVER MESSE, na HANNOVER MESSE USA, edição estadunidense da feira alemã, e na InnoTrans em um pavilhão brasileiro.

Adicionalmente, apoiamos a participação de 17 coexpositores na IAA TRANSPORTATION em pavilhão brasileiro organizado pela Associação Nacional Fabricantes de Implementos Rodoviários & ApexBrasil (Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos).



ANUFOOD BRAZIL

Em março, a convite da Koelnmesse Brasil, fomos expositores na 1ª edição da ANUFOOD Brazil, feira que tem como foco a indústria alimentícia e de bebidas. Nossa participação na feira permitiu a divulgação de iniciativas na geração de novos negócios, bem como dos nossos serviços de intermediação bilateral.

Mais de
300
expositores

Mais de
15.000
visitantes

Mais de
900
marcas



Eletrolar Show

Na Eletrolar Show, realizada em setembro, tivemos a oportunidade de divulgar e representar a IFA Berlin, principal feira mundial para a indústria de dispositivos eletrônicos.



27.000

visitantes

Mais de

100

jornalistas

Mais de

500

matérias online

Fit4Fairs

Tendo como objetivo disseminar informações sobre as feiras internacionais e incentivar cada vez mais as participações brasileiras em grandes shows, promovemos a iniciativa Fit4Fairs, projeto em parceria com a *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit* (GIZ) que visa apoiar e capacitar empresas brasileiras interessadas em expor nas mais relevantes feiras internacionais. A iniciativa selecionou 15 empresas para o curso.



15

empresas participantes no curso

15

horas de conteúdo

05

encontros

Delegação para Alemanha

No mês de setembro, a Missão Empresarial de Aprendizagem do Transporte à Alemanha, organizada em cooperação com o Serviço Social do Transporte e o Serviço Nacional de Aprendizagem do Transporte (SEST SENAT), foi composta por aproximadamente 50 profissionais e contou com a presença de três ministros do Tribunal de Contas da União (TCU), bem como de membros da Confederação Nacional do Transporte (CNT), do Instituto de Transporte e Logística (ITL) e do próprio SEST SENAT.

O grupo visitou a feira InnoTrans, além de empresas e instituições alemãs do setor. Considerada a mais importante plataforma do mundo para a indústria de veículos comerciais, a IAA TRANSPORTATION teve um papel marcante na programação do grupo.

Ao longo da visita, os profissionais presentes não só fizeram um tour pelos estandes mais conceituais da feira, como também tiveram acesso a um espaço exclusivo para *networking* com a associação.



Conferência Brasil-Alemanha de Música e Eventos



Os novos rumos do setor de música e eventos e o processo de adequação aos formatos digitais de entretenimento foram os temas centrais de discussão da Conferência Brasil-Alemanha de Música e Eventos, realizada em março.

Promovido no âmbito de uma delegação, o evento contou com palestras de experts de dez empresas alemãs fornecedoras de produtos, serviços e soluções para gravação, produção e distribuição musical, gerenciamento de artistas, gerenciamento de eventos e produção de shows e festivais.

Além da conferência, o grupo de empresas integrantes da delegação participou de visitas técnicas e rodadas de reuniões de negócios com empresas brasileiras.

Delegationen und Messen

Nach zwei Jahren Social Distancing wegen der Corona-Pandemie haben die wichtigsten deutschen Messen wieder begonnen, Präsenzveranstaltungen zu organisieren, geprägt von Innovationen und Networking.

Als offizielle Vertreter in Brasilien von zwei der weltgrößten Messeveranstaltern, der Deutschen Messe AG und Messe Berlin, haben wir aktiv dazu beigetragen, ausstellende Unternehmen vermittelt und Eintrittskarten für Besucher erworben.

Da es zu unseren Aufgaben gehört, Unternehmen bei der Internationalisierung und bei der Entwicklung von Geschäften zu unterstützen, haben wir es sechs brasilianischen Ausstellern ermöglicht, auf der Hannover Messe, auf der Hannover Messe USA und auf der InnoTrans in einem brasilianischen Pavillon auszustellen.

Außerdem haben wir die Teilnahme von 17 Co-Ausstellern auf der IAA Transportation in einem brasilianischen Pavillon ermöglicht, der vom brasilianischen Verband der Straßenbaugerätehersteller und der Exportförderungsagentur APEX organisiert wurde.

ANUFOOD Brazil

Im März waren wir auf Einladung von Koelnmesse Brasil Aussteller auf der ersten ANUFOOD Brazil, einer Messe für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie. So konnten wir dort für unsere Initiativen in der Anbahnung neuer Geschäfte sowie für unsere Dienstleistungen in der Vermittlung bilateraler Geschäfte werben.

- 300 Aussteller
- mehr als 15.000 Teilnehmer
- über 900 Marken vertreten

Eletrolar Show

Auf der Eletrolar Show im September konnten wir die IFA Berlin vertreten, globale Leitmesse für die Hersteller von elektronischen Geräten.

- 27.000 Teilnehmer
- Mehr als 100 anwesende Journalisten
- mehr als 500 veröffentlichte Artikel

Fit4Fairs

Um über die internationalen Messen zu informieren und brasilianische Unternehmen zur Teilnahme zu ermutigen, fördern wir gemeinsam mit der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) die Initiative Fit4Fairs, die interessierte brasilianische Unternehmen dabei unterstützt, auf den wichtigsten internationalen Messen auszustellen. 15 Unternehmen wurden für den Kurs ausgewählt.

- 15 Unternehmen
- 15 Stunden Live-Video-Inhalt
- 05 Termine

Delegationsreise nach Deutschland

Im September haben wir gemeinsam mit dem Sozialdienst und Bildungswerk der Transportwirtschaft (SEST SENAT) eine Delegationsreise nach Deutschland organisiert. Unter den ungefähr 50 Teilnehmern waren auch drei Richter vom brasilianischen Rechnungshof (TCU) sowie Vertreter des brasilianischen Dachverbands der Transportunternehmen (CNT), des Instituts für Transport und Logistik (ITL) und des SEST SENAT selbst.

Die Gruppe besuchte die InnoTrans-Messe und deutsche Unternehmen und Institutionen der Branche. Auch die IAA Transportation, die weltweit wichtigste Nutzfahrzeugmesse, war ein wichtiger Programmpunkt für die Delegation.

Die Fachleute konnten hier nicht nur die wichtigsten Konzeptstände ansehen, sondern hatten auch exklusive Gelegenheiten zum Networking.



Deutsch-Brasilianische Musik- und Event-Konferenz

Die neuen Wege der Musik- und Eventbranche und die Anpassung an die digitalen Unterhaltungsformate waren die Kernthemen auf der Deutsch-Brasilianischen Musik- und Event-Konferenz im März.

Auf der Konferenz, die im Rahmen einer Delegationsreise stattfand, sprachen Vertreter von zehn deutschen Unternehmen, die Produkte, Dienstleistungen und Lö-

sungen anbieten für Aufnahme, Produktion und Vertrieb von Musik, für das Künstler- und Eventmanagement und für die Veranstaltung von Konzerten und Festivals.

Außerdem konnten die Unternehmen der Delegation an Fachbesuchen und Unternehmerbörsen teilnehmen.

Mineração e Recursos Minerais



Desde 2015, nosso Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais atua como linha de frente nas solicitações e intermediações de contatos, assim como na promoção de networking entre as diversas empresas do setor no Brasil.

Durante 2022 foram retomadas integralmente as atividades e reuniões presenciais que estavam paralisadas desde o início da pandemia, com destaque para as reuniões do Grupo de Intercâmbio de Experiência (GIE) de Mineração, que contou com três encontros durante o ano, sendo dois deles em formato híbrido.

O evento, realizado trimestralmente entre os associados da Câmara, foi palco de debate para temas importantes do segmento, entre eles a volta das atividades presenciais e como a Guerra na Ucrânia teve impactos para o setor de mineração brasileiro. Um dos encontros contou com a presença de Patrícia Procópio, Diretora no Movimento *Women In Mining* Brasil, que apresentou a organização e sua atuação para ampliação e fortalecimento da participação das mulheres no setor da mineração.



Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais

O dia 17 de agosto foi marcado pela realização de um dos mais importantes eventos do segmento: a Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais. Após dois anos em formato online, a 7ª edição do evento retomou o formato presencial, em Nova Lima, Minas Gerais, reunindo profissionais de diversos setores do seg-

84

participantes

04

fornecedores

03

apoiares institucionais

mento e recebendo 84 participantes. Ao longo de uma programação intensa de debates, o evento promoveu discussões sobre temas relacionados às inovações tecnológicas do setor e as práticas sustentáveis que podem ser adotadas, possibilitando aos participantes um momento de troca de experiências e networking.

A conferência contou com o patrocínio de Haver & Böcker, ifm electronic, RWE TI, APEX Group e Vulkan do Brasil, além da participação de importantes instituições governamentais, como o Ministério de Minas e Energia (MME), a Embaixada da República Federal da Alemanha, o Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM) e o Serviço Geológico do Brasil.



Diversidade na Mineração

Para promover a inclusão e a diversidade no setor, lançamos um projeto que oferecerá 100 vagas em um curso online gratuito para mulheres que já trabalham na mineração.



Mapa interativo de mineração

Baseado no Google Earth, o levantamento reúne dados sobre as 200 maiores minas no Brasil, permitindo uma visualização detalhada sobre os minérios explorados em cada uma das minas. As legendas podem ser acionadas em alemão, português e inglês.

Bergbau und Rohstoffe

Seit 2015 ist unser Kompetenzzentrum Bergbau und Rohstoffe zuständig für die Vermittlung von Kontakten und die Förderung des Networkings zwischen den Unternehmen der Branche in Brasilien.

2022 gab es erstmals seit Beginn der Pandemie wieder Präsenzveranstaltungen. So hat sich die Erfahrungsaustauschgruppe Bergbau dreimal getroffen, davon zweimal im Hybridformat.

Auf diesen Treffen von Kammermitgliedern, die alle drei Monate stattfinden, werden branchenrelevante Themen besprochen, darunter die Wiederaufnahme von Präsenzveranstaltungen und die Auswirkungen des Ukraine-Kriegs auf den Bergbau in Brasilien. Auf einem dieser Treffen stellte Patrícia Procópio, Leiterin der Bewegung Women in Mining Brasil, ihre Organisation vor, die den Anteil der Frauen im Bergbau erhöhen will.

Deutsch-Brasilianische Bergbaukonferenz

Am 17. August fand eine der wichtigsten Veranstaltungen der Branche statt: die Deutsch-Brasilianische Bergbaukonferenz. Nach zwei Online-Jahren war die 7. Ausgabe der Konferenz wieder im Präsenzformat, und in Nova Lima im Bundesstaat Minas Gerais trafen sich 84 Fachleute aus verschiedenen Bereichen der Branche. Es gab ein volles Programm und viele Debatten über technologische Innovationen und nachhaltige Praktiken, und die Teilnehmer hatten Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch und Networking.

- 84 Teilnehmer
- 4 Sponsoren
- 3 institutionelle Unterstützer

Gesponsert wurde die Konferenz von Haver & Boecker, ifm electronic, RWE TI, der APEX Group und Vulkan do Brasil, und beteiligt waren auch wichtige Behörden wie das brasilianische Ministerium für Bergbau und Energie, die deutsche Botschaft, der brasilianische Bergbauverband IBRAM und der Geologische Dienst Brasiliens.

Diversität im Bergbau

Um Inklusion und Vielfalt in der Branche zu fördern, haben wir dieses Projekt ins Leben gerufen, das 100 Plätze für einen kostenlosen Online-Kurs für Frauen die bereits in Bergbaubereich tätig sind, anbieten wird.

Karte des brasilianischen Bergbaus

Die auf Google Earth basierende Karte enthält Daten zu den 200 größten Bergwerken in Brasilien, mit detaillierten Angaben zu den abgebauten Erzen in jedem Bergwerk. Die Legenden gibt es auf Deutsch, Portugiesisch und Englisch.



Formação Profissional e Recrutamento de Mão de Obra Qualificada

04 EDUCAÇÃO
DE QUALIDADE



08 TRABALHO DECENTE
E CRESCIMENTO
ECONÔMICO



10 REDUÇÃO DAS
DESIGUALDADES



Para atender a um mercado de trabalho cada vez mais exigente e competitivo, nos orgulhamos em apoiar nossas empresas associadas na área de formação profissional por meio de diferentes iniciativas e projetos.

Há 40 anos, nosso Centro de Competência Formação Profissional é responsável pela organização das bancas examinadoras, provas e certificados dos alunos participantes do Humboldt Formação Profissional Dual. Os alunos aprovados no curso são certificados como técnicos, reconhecidos no Brasil e recebem também um certificado emitido por nós e validado pela Câmara Alemã de Comércio e Indústria (DIHK).

Estruturados em blocos, os cursos têm duração de dois anos, com aulas alternadas entre teoria, ministrada na escola, e prática, realizada nas empresas multinacionais por meio de um sistema de *job rotation*. Esse formato proporciona aos participantes uma visão holística da empresa e dos processos internos.



Dual Mecatrônica

O mercado de trabalho exige alto nível de qualificação dos profissionais. Para suprir esta demanda, apoiamos, por meio do nosso Centro de Competência Formação Profissional, a implementação da Formação Profissional Dual Mecatrônica, conforme modelo alemão, no Brasil. Contamos com a participação das empresas B.Grob, Robert Bosch e Volkswagen na edição de 2022.

Em novembro realizamos nas dependências da Volkswagen, em São Bernardo do Campo (SP), a prova final prática. Os alunos foram acompanhados e avaliados pela banca examinadora, formada por profissionais da área de elétrica e mecânica.

20

alunos cursaram o Dual de
Mecatrônica em 2022

Alunos do Dual Humboldt

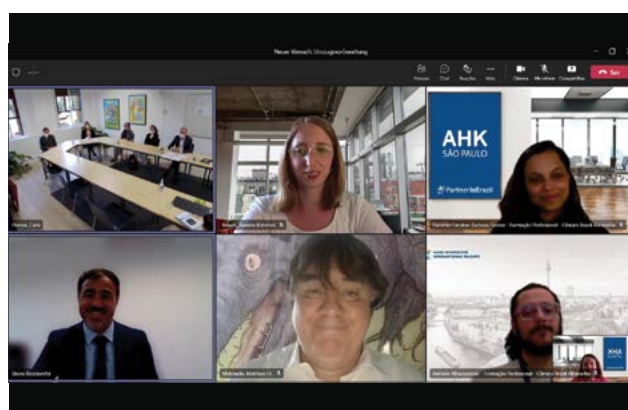
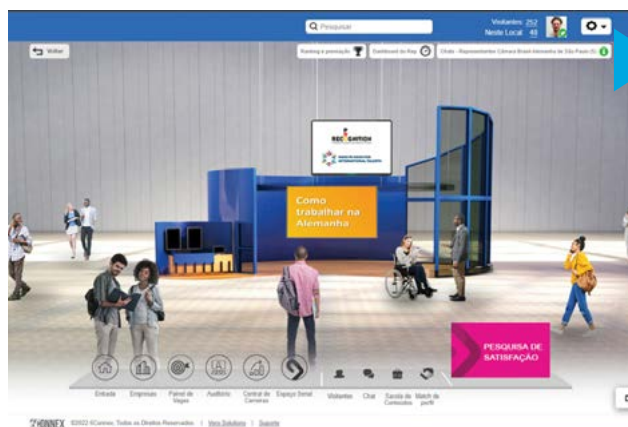
Em 2022, 19 alunos realizaram a tradicional prova final do curso Dual Humboldt em nosso escritório. As empresas que participaram desta edição do dual foram Audi, Bayer, Boehringer Ingelheim, C.H. Robinson, Carl Zeiss, Evonik, Geodis, Goethe-Institut, Hospital Alemão Oswaldo Cruz, LANXESS, Mercedes-Benz, Sociedade Escolar Barão do Rio Branco e Waelzholz Brasmatal.



Dual Study – Ensino Superior

Em janeiro demos início ao processo seletivo para o nosso curso com base no sistema dual alemão de ensino “Ciências Contábeis 4.0 - Dual Study”. Em parceria com a Universidade Presbiteriana Mackenzie e as empresas Rödl & Partner | South America - como pioneira - ZIEHL-ABEGG do Brasil, Domingues e Pinho Contadores, Henkel, Consulcamp, ABordin Consultores e KPMG Brasil, temos como objetivo formar profissionais do futuro na área de contabilidade.

Em novembro, recebemos em nosso escritório uma parte do Comitê Superior Central da América Latina DHLA (*Duale Hochschule Latinoamérica*). Composto pelos reitores de instituições de ensino, além das Câmaras Alemãs participantes, a rede definiu em uma reunião bianual as prioridades, novas estratégias para aprimoramento da qualidade, além de abordar perspectivas de crescimento na rede.



ProRecognition

O projeto ProRecognition tem como objetivo oferecer orientação a brasileiros que queiram trabalhar na Alemanha e precisam providenciar o reconhecimento de suas formações profissionais.

Promovido pelo Ministério Federal da Educação e Pesquisa da Alemanha (BMBF em sua sigla alemã) em cooperação com a Câmara Alemã de Comércio e Indústria (DIHK), o programa já possibilitou que mais de 5.000 pessoas na Argélia, Egito, Índia, Irã, Itália, Polônia e Vietnã pudessem receber orientações.

Em maio participamos da Feira de Talentos SENAI, realizada em ambiente totalmente virtual. Durante nossa palestra aberta ao público, compartilhamos detalhes a respeito dos projetos ProRecognition e *Hand in Hand for International Talents*, visando aproximar os profissionais brasileiros formados do mercado de trabalho alemão.

Em junho promovemos um *roundtable* virtual com representantes dos projetos ProRe-

cognition e *Hand in Hand for International Talents*, Agência Federal de Emprego da Alemanha, o Consulado Geral da Alemanha São Paulo e o Goethe-Institut São Paulo para debater perspectivas do mercado de trabalho na Alemanha e a identificação de oportunidades de cooperação nos processos de visto.

AHK Digital Academy

Para oferecer qualificações que atendam de forma assertiva às necessidades do mercado brasileiro, desenvolvemos uma plataforma inteligente de educação corporativa especialmente para nossas empresas associadas.

O AHK Digital Academy oferece microcertificações para variados temas, como ESG, gestão da inovação e pensamento sistêmico e métodos ágeis.

Acesse a plataforma



Berufsbildung und Fachkräftevermittlung

Der Arbeitsmarkt wird immer anspruchsvoller, der Wettbewerb schärfer. Wir unterstützen unsere Mitgliedsunternehmen über verschiedene Initiativen und Projekte in der Berufsbildung.

Seit 40 Jahren ist unser Kompetenzzentrum Berufsbildung verantwortlich für die Zusammenstellung von Prüfungsausschüssen und für die Prüfungen und Zeugnisse der Schüler des dualen Ausbildungsprogramms am Colégio Humboldt. Der Abschluss der Schüler wird in Brasilien anerkannt, und außerdem stellen wir ihnen ein Zeugnis aus, das vom Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) validiert wird.

Die in Blocks eingeteilten Kurse dauern zwei Jahre und bestehen aus theoretischem Unterricht an der Schule und einer praktischen Ausbildung bei multinationalen Unternehmen, wo die Schüler nach dem Prinzip der Jobrotation verschiedene Bereiche kennenlernen. So gewinnen sie einen Überblick über das Unternehmen und die internen Abläufe.

Auszubildende, die 2022 die mündliche Abschlussprüfung im Humboldt-Programm abgelegt haben: 19 Auszubildende

Teilnehmende Unternehmen 2022: Audi, Bayer, Boehringer Ingelheim, C.H. Robinson, Carl Zeiss, Evonik, Geodis, Goethe-Institut, Hospital Alemão Oswaldo Cruz, Lanxess, Mercedes-Benz, Sociedade Escolar Barão do Rio Branco und Waelzholz Brasmetal

Duale Ausbildung Mechatronik

Der Arbeitsmarkt erfordert hoch qualifizierte Fachkräfte. Deshalb haben wir über unser Kompetenzzentrum Berufsbildung die Einführung eines dualen Ausbildungsprogramms in der Mechatronik nach deutschem Modell in Brasilien unterstützt. 2022 haben die Unternehmen B. Grob, Robert Bosch und Volkswagen teilgenommen.

Im November haben wir bei VW in São Bernardo do Campo (im Bundesstaat São Paulo) die praktische Ab-

schlussprüfung durchgeführt. Begleitet und benotet wurden die Schüler vom Prüfungsausschuss, der aus Fachkräften aus den Bereichen Elektrik und Mechanik bestand.

- 20 Schüler machten 2022 den dualen Mechatronikkurs

Duales Studium

Im Januar haben wir mit dem Auswahlverfahren für unseren Kurs „Rechnungswesen 4.0 - Duales Studium“ begonnen. Gemeinsam mit der Universidade Presbiteriana Mackenzie und den Unternehmen Rödl & Partner | South America - als Pionier -, ZIEHL-ABEGG do Brasil, Domingues e Pinho Contadores, Henkel, Consulcamp, ABordin Consultores und KPMG Brasil wollen wir Fachkräfte im Rechnungswesen ausbilden.

Im November haben wir in unserem Büro Vertreter des Leitungsausschusses der DHLA empfangen (Duale Hochschule Latinoamérica). Der Ausschuss besteht aus den Rektoren der Hochschulen und den teilnehmenden deutschen Auslandshandelskammern und definiert alle zwei Jahre neue Strategien, um die Qualität zu verbessern und das Netzwerk zu erweitern.

ProRecognition

Der Projekt ProRecognition will eine Orientierung bieten für Brasilianer, die in Deutschland arbeiten wollen und dafür die Anerkennung ihrer beruflichen Qualifikationen brauchen.

Dank diesem Programm, das vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) gefördert wird, konnten bereits über 5.000 Personen in Algerien, Ägypten, Indien, dem Iran, Italien, Polen und Vietnam entsprechende Informationen erhalten.

Im Mai haben wir an der Talentmesse des Berufsbildungswerks der Industrie (SENAI) teilgenommen, die

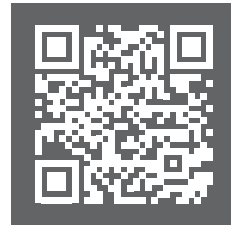
rein virtuell stattfand. In einem Vortrag, der für alle offen war, haben wir die Projekte ProRecognition und Hand in Hand for International Talents vorgestellt, die brasilianischen Fachkräften den Zugang zum deutschen Arbeitsmarkt erleichtern sollen.

Im Juni haben wir einen virtuellen runden Tisch organisiert mit Vertretern der Projekte ProRecognition und Hand in Hand for International Talents, der deutschen Bundesagentur für Arbeit, des deutschen Generalkonsulats São Paulo und des Goethe-Instituts São Paulo, um über die Aussichten auf dem deutschen Arbeitsmarkt zu sprechen und über Möglichkeiten zur Zusammenarbeit bei der Erteilung von Visa.

AHK Digital Academy

Um unsere Mitgliedsunternehmen bei der Berufsbildung deren Arbeitskräfte zu helfen haben wir für unsere Mitgliedsunternehmen eine Plattform mit zahlreichen Kurse entwickelt.

Die AHK Digital Academy bietet Zertifizierungen in verschiedenen Themen an, wie z.B. ESG, Innovationsmanagement und agile Methoden.



Câmara Brasil-Alemanha do Paraná



Há 50 anos nossa Câmara no Paraná oferece uma intensa programação de atividades, como webinars, grupos de intercâmbio de experiências nos mais variados temas, iniciativas voltadas ao tema de ESG e até eventos sociais. E em 2022 não foi diferente.

Essa atuação abrangente faz parte de nossa longa trajetória no estado, como plataforma de ampliação dos negócios das empresas instaladas no Paraná.



Projeto Jovens em Ação

Trata-se de uma iniciativa do Instituto Robert Bosch, que visa a seleção de 25 estudantes do ensino fundamental, oriundos da rede de ensino pública e em condições de vulnerabilidade social, para receber financiamento estudantil integral ao longo do ensino médio em uma escola particular. Os estudantes selecionados ainda recebem gratuitamente o material escolar, os uniformes, as refeições e aulas práticas dentro da planta da Bosch.

A AHK Paraná apoia a iniciativa, promovendo palestras de alguns de seus associados. Os encontros são realizados nas aberturas de módulos de ensino técnico. Nessas conversas, os executivos convidados compartilham suas experiências pessoais e profissionais.

No encerramento do primeiro ciclo do projeto, a AHK Paraná promoveu um café da manhã, que contou ainda com *pitches* individuais de todos os estudantes participantes da iniciativa. A associada thyssenkrupp Division Steering presenteou os alunos com kits de robótica.



Visita Consular

Augusto Michells e Marcela Bollmann, da AHK Paraná, recebendo a **Cônsul-Geral da Alemanha no Brasil, Martina Hackelberg.**

50 anos da AHK Paraná

O ano de 2022 foi marcado por muito trabalho e celebrações. Em novembro promovemos um jantar em comemoração aos 50 anos da AHK Paraná, que reuniu dezenas de representantes de nossas empresas associadas.

Participaram também da celebração o Diretor da AHK Paraná e Cônsul Honorário da Alemanha em Curitiba, Andreas Hoffrichter; a Cônsul-Geral da Alemanha no Brasil, Martina Hackelberg; e o Diretor-presidente da Invest Paraná, Eduardo Bekin.

Na ocasião foram destacadas as contribuições da instituição nas últimas 5 décadas para o fortalecimento das empresas paranaenses.



A comemoração aos 50 anos da AHK Paraná contou também com uma programação voltada à responsabilidade social. Foram plantadas 50 mudas de árvores em um terreno subutilizado dentro da Escola Municipal Professor Padre Lotário Welter, em Piraquara, Região Metropolitana de Curitiba. Futuramente o local será transformado em um pomar para os alunos da escola que, além de fornecer alimento, poderá ser utilizado nas aulas de diferentes disciplinas.

O evento contou com a participação do Prefeito de Piraquara, Josimar Aparecido Knupp Froes; do Diretor da Câmara e Cônsul Honorário da Alemanha em Curitiba, Andreas Hoffrichter; o Gerente da AHK Paraná, Augusto Michells; e representantes das empresas associadas que apoiaram a causa: Grupo Elis, Gaia Silva e Gaede Advogados, Kleiberit, Trox, Brose, Interprint e Bhering Advogados.

A iniciativa reuniu também representantes das Secretarias de Educação e de Meio Ambiente de Curitiba.

AHK Paraná

Seit 50 Jahren bietet die AHK Paraná ein vielfältiges Programm, u.a. mit Webinaren, Erfahrungsaustauschgruppen zu den unterschiedlichsten Themen, ESG-Initiativen und sogar gesellschaftlichen Events. Und das war 2022 nicht anders.

Diese breitgefächerte Arbeit ist Teil unserer langen Geschichte in Paraná als Plattform zur Förderung der Geschäfte der Unternehmen im Bundesstaat.

Konsulbesuch

Augusto Michells und Marcela Bollmann von der AHK Paraná begrüßen die deutsche Generalkonsulin in Brasilien, Martina Hackelberg

Das Projekt Jovens em Ação

Bei dieser Initiative des Robert-Bosch-Instituts werden 25 Schüler aus bedürftigen Familien ausgesucht, die die Mittelstufe einer öffentlichen Schule besuchen. Sie erhalten ein Vollstipendium für die Sekundarstufe II an einer privaten Schule. Außerdem bekommen sie das Lehrmaterial gestellt, die Schuluniformen und die Mahlzeiten, und sie bekommen praktischen Unterricht im Werk von Bosch.

Die AHK Paraná unterstützt diese Initiative und organisiert Vorträge von einigen ihrer Mitglieder. Diese Treffen finden zu Beginn der berufsbildenden Module statt, und die geladenen Führungskräfte sprechen über ihre persönlichen und beruflichen Erfahrungen.

Zum Abschluss des ersten Projektzyklus organisierte die AHK Paraná ein Frühstück, bei dem auch jeder der Schüler ein kurzes Statement abgeben konnte. Vom Kammermitglied thyssenkrupp Steering bekamen die Schüler Robotik-Bausätze.

50 Jahre AHK Paraná

2022 wurde viel gearbeitet und viel gefeiert. Im November haben wir ein Abendessen veranstaltet, um die 50 Jahre AHK Paraná zu feiern. Dazu kamen Dutzende Vertreter unserer Mitgliedsunternehmen.

Ebenfalls teilgenommen haben der Vorstandsvorsitzende der AHK Paraná und deutscher Honorarkonsul in Curitiba, Andreas Hoffrichter; die deutsche Generalkonsulin in Brasilien, Martina Hackelberg; und der geschäftsführende Präsident von Invest Paraná, Eduardo Bekin.

Im Vordergrund standen die Beiträge der AHK zur Stärkung der Unternehmen in Paraná in den letzten 50 Jahren.

Zur 50-Jahr-Feier gab es außerdem ein Programm im Rahmen der sozialen Verantwortung: Auf einem kaum genutzten Gelände der kommunalen Schule Professor Padre Lotário Welter in Piraquara im Großraum Curitiba wurden 50 Baumsetzlinge gepflanzt. Daraus soll eine Obstwiese für die Schüler werden, die zudem für den Unterricht in verschiedenen Fächern genutzt werden kann.

Mit dabei waren der Bürgermeister von Piraquara, Josimar Aparecido Knupp Froes; der Vorstandsvorsitzende der AHK Paraná und deutscher Honorarkonsul in Curitiba, Andreas Hoffrichter; der Geschäftsführer der AHK Paraná, Augusto Michells; und Vertreter der Mitgliedsunternehmen, die das Projekt unterstützt haben: die Elis-Gruppe, Gaia Silva e Gaede Advogados, Kleiberit, Trox, Brose, Interprint und Bhering Advogados.

Außerdem kamen Vertreter des Bildungs- und des Umweltreferats von Curitiba.

Representação do Estado da Baviera no Brasil



Por conta da progressiva retomada às atividades presenciais pós-pandemia, a Representação do Estado Livre da Baviera no Brasil atuou de forma significativa para a promoção de novos negócios entre as regiões. Ao longo de todo o ano, sua representante, Dra. Claudia Bärmann Bernard, esteve presente em reuniões, eventos e feiras com o objetivo de impulsionar as conexões entre empresas bávaras e o mercado brasileiro.

Em parceria conosco, a instituição se engajou em projetos relacionados ao potencial brasileiro na geração de energia verde e compareceu a encontros com autoridades para discutir oportunidades de cooperação nesse campo.



Fomento ao hidrogênio verde e outras fontes de energia renovável

Alinhada ao compromisso bávaro com a promoção de projetos de Hidrogênio Verde, a Representação participou das duas edições do congresso Hydrogen Dialogue, organizado pela NürnbergMesse GmbH. Realizado em Nürnberg, o evento ocorrido em setembro contou com a presença de especialistas de toda a cadeia de valor da economia do hidrogênio. A programação robusta do congresso garantiu um espaço para um painel voltado para o potencial do Brasil como foco, que teve participação da Dra. Bärmann.

Como complemento ao Hydrogen Dialogue na Alemanha e em preparação à versão latino-americana, a Dra. Bärmann fez parte da programação do webinar “O Hidrogênio Verde na Alemanha e as oportunidades para o Brasil”, em setembro. No evento, a Representante da Baviera no Brasil apresentou a estratégia de hidrogênio verde da Baviera, além de comentar as oportunidades de cooperação entre o estado e o Brasil.





Por fim, em novembro foi a vez da realização do Hydrogen Dialogue Latin America, organizado pela NürnbergMesse Brasil, HiriaNürnberg Messe, Guia Marítimo e Câmara Brasil-Alemanha (AHK São Paulo). Como apoiadora da iniciativa, a Representante da Baviera no Brasil contribuiu com a cerimônia de abertura do segundo dia do congresso.

Feiras

A volta dos eventos presenciais tornou possível a participação da Representação em diversas edições de feiras realizadas em São Paulo e que reuniram expositores bávaros, como a Hospitalar, principal evento do setor de saúde na América Latina, em maio; FCE Cosmetique, feira organizada pela NürnbergMesse Brasil que reúne representantes da indústria cosmética e farmacêutica, realizada em junho; ForMóbile, voltada ao setor moveleiro, realizada em julho; M&T Expo - part of bauma NETWORK, do setor de construção e mineração, realizada em agosto.



Eventos

Com o foco em atender e apoiar empresas bávaras em seus projetos de expansão para o Brasil, a Representação ofereceu, por meio de encontros virtuais e webinars, consultas a companhias do estado no Lateinamerika-Kontakttag, realizado pela Câmara de Comércio e Indústria Alemã de Nurembergue (IHK Nürnberg) em fevereiro. Ainda em colaboração com a instituição, a Dra. Bärman debateu as oportunidades de negócios no Brasil na

série de webinars sobre a América Latina, ocorrida em abril.

Adicionalmente, a Representação organizou o evento “Lebensmittel- und Getränkemarkt in Brasilien – Geschäftspotenzial für bayerische Unternehmen” com apoio da NürnbergMesse, BierWein, FeComercioSP, Timbro e AHK São Paulo. O webinar reuniu representantes das instituições envolvidas para discutir as oportunidades de negócios na área de alimentos e bebidas no mercado brasileiro.

Viagem à Baviera



Julho foi marcante para todos os escritórios de Representação ao redor do mundo, pois foi o mês no qual ocorreu o primeiro encontro presencial entre os Representantes da Baviera depois de três anos. O desenvolvimento das tecnologias para produzir, armazenar, transportar e utilizar Hidrogênio Verde e a atuação do Centro de Hidrogênio Verde do

estado da Baviera foram os principais temas apresentados. Os representantes puderam ainda visitar uma fábrica de desenvolvimento e produção de células a combustível de hidrogênio. A reunião resultou em muita troca de conhecimento e experiência, além de impulsionar a promoção das relações bilaterais entre o estado alemão e diversos países ao redor do mundo.



O encontro proporcionou trocas entre autoridades de outras regiões. Além de ter tido a oportunidade de uma conversa com o Ministro-Presidente da Baviera, **Dr. Markus Söder**, sobre as atividades da Representação no Brasil, Dra. Bärmann se reuniu ainda com as representantes do Estado Livre na América Latina, debatendo projetos e parcerias para 2023.

Adicionalmente, foi possível participar do seminário técnico **“O futuro do turismo”**, direcionado à cooperação no desenvolvimento econômico na área do turismo, desenvolvido com apoio da Bayern Tourismus Marketing GmbH. A palestra fez parte da série de seminários “Turismo Sustentável – Experiências da Baviera” (em alemão, “Nachhaltiger Tourismus”), promovida pelo Ministério Bávaro de Economia, Desenvolvimento Regional e Energia e pela Bildungswerk der Bayerischen Wirtschaft (bbw-Gruppe).



Reunião com autoridades

Entre os diversos encontros dos quais a Representação participou, ganhou destaque a reunião da Diretoria da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo e da Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (Apex-Brasil) com o então Ministro da Economia **Paulo Guedes**. Na ocasião, foram discutidos temas como a relação bilateral entre Brasil e Alemanha, energias renováveis e oportunidades para potenciais cooperações.





Em março também aconteceu o encontro entre a Representante da Baviera no Brasil e o Ministro do Meio Ambiente à época, **Joaquim Alvaro Pereira Leite**, juntamente aos membros da Presidência da AHK São Paulo. Durante a reunião, a Dra. Bärmann apresentou as iniciativas ao Hidrogênio Verde já existentes na Baviera.

No final do ano, a Representante da Baviera no Brasil se reuniu com o Diretor de Operações da InvestSP de Munique, **Fernando Fritz**, no escritório da Representação. O encontro foi marcado pela discussão de projetos e parcerias para o ano de 2023.



Apoio a parceiros

A Representação fez parte da pauta da edição da tradicional **Revista BrasilAlemanha** lançada em novembro. A participação se deu em matéria relativa aos 25 anos de colaboração entre o estado alemão e o Brasil, com direito a depoimentos da Dra. Bärmann e de empresas bávaras que atuam no País.



Em outubro, a Dra. Bärmann marcou presença na cerimônia de abertura do **Oktoberfest em São Paulo**.

Em traje típico da festa bávara, a Dra. Bärmann posa com Kathrin Pfeffer, CFO da Mercedes-Benz do Brasil.

Bayerische Repräsentanz in Brasilien

Dass es wieder immer mehr Präsenzveranstaltungen gibt, nutzt auch die Repräsentanz des Freistaates Bayern in Brasilien zur Förderung neuer Geschäfte zwischen den Regionen. Im Laufe des Jahres war die Leiterin der Repräsentanz, Dr. Claudia Bärmann Bernard, auf Konferenzen, Veranstaltungen und Messen, um Kontakte zwischen bayerischen Unternehmen und dem brasilianischen Markt anzubahnen und zu vertiefen.

Gemeinsam mit der AHK hat sich die bayerische Repräsentanz in Projekten engagiert, in denen es um Brasiliens Potential in der Erzeugung grüner Energie geht, und war bei Treffen mit Politikern dabei, um über Möglichkeiten zur Zusammenarbeit in diesem Bereich zu sprechen.

Förderung von grünem Wasserstoff und anderen erneuerbaren Energieträgern

Bayern engagiert sich in der Förderung von Projekten mit grünem Wasserstoff, und so hat auch die Repräsentanz in Brasilien zweimal am von der NürnbergMesse GmbH organisierten Kongress Hydrogen Dialogue teilgenommen. Zu der Veranstaltung im September in Nürnberg kamen Fachleute aus der gesamten Wertschöpfungskette der Wasserstoffwirtschaft. Auf dem Programm stand auch eine Podiumsdiskussion über das Potential Brasiliens, an der Dr. Bärmann teilgenommen hat.

Als Ergänzung zum Hydrogen Dialogue in Deutschland und in Vorbereitung einer lateinamerikanischen Ausgabe nahm Dr. Bärmann im September am Webinar „O Hidrogênio Verde na Alemanha e as oportunidades para o Brasil“ („Grüner Wasserstoff in Deutschland und Geschäftsmöglichkeiten für Brasilien“) teil. Hier stellte die Repräsentantin Bayerns in Brasilien die bayerische Wasserstoffstrategie vor und sprach über Möglichkeiten zur Zusammenarbeit zwischen Bayern und Brasilien.

Und schließlich fand im November der Hydrogen Dialogue Latin America statt, organisiert von NürnbergMesse Brasil, Hiria NürnbergMesse, Guia Marítimo und der AHK São Paulo. Die Repräsentanz des Freistaates

Bayern in Brasilien war Sponsor der Initiative und hat die Eröffnungszeremonie zum zweiten Kongresstag organisiert.

Messen

Da es wieder Präsenzveranstaltungen gab, konnte die Repräsentanz an verschiedenen Messen in São Paulo teilnehmen, auf denen auch Aussteller aus Bayern vertreten waren, wie beispielsweise die Hospitalar, die größte Gesundheitsmesse in Lateinamerika, im Mai; die FCE Cosmetique, eine von NürnbergMesse Brasil durchgeführte Messe für Kosmetik- und Pharmaindustrie, im Juni; die Möbelmesse ForMóbile im Juli; die M&T Expo - Teil des Messeverbunds bauma NETWORK der Baumaschinen- und Bergbaumaschinenbranche, im August.

Veranstaltungen

Die bayerische Repräsentanz in Brasilien, die insbesondere bayerische Unternehmen beim Ausbau ihrer Präsenz auf dem brasilianischen Markt unterstützen will, hat Online-Treffen und Webinare auf den Lateinamerika-Kontakttagen angeboten, die die IHK Nürnberg im Februar organisiert hat. Ebenfalls in Zusammenarbeit mit der IHK Nürnberg hat Dr. Bärmann im April in einer Reihe von Webinaren über Lateinamerika über Geschäftsmöglichkeiten in Brasilien gesprochen.

Außerdem hat die Repräsentanz mit Unterstützung von NürnbergMesse, BierWein, FeComercioSP, Timbro und der AHK São Paulo die Veranstaltung „Lebensmittel- und Getränkemarkt in Brasilien – Geschäftspotenzial für bayerische Unternehmen“ organisiert. An dem Webinar nahmen Vertreter der genannten Institutionen teil, um über Geschäftsmöglichkeiten auf dem brasilianischen Lebensmittelmarkt zu sprechen.

Reise nach Bayern

Der Juli war ein wichtiger Monat für die Repräsentanten des Freistaates Bayern weltweit: Nach drei Jahren fand das erste Treffen aller bayerischen Auslandsre-

präsentanten statt. Die Entwicklung von Technologien für Produktion, Lagerung, Transport und Nutzung von grünem Wasserstoff und die Arbeit des Wasserstoffzentrums Bayern waren die wichtigsten Themen, die zu diesem Anlass auf dem Programm standen. Die Repräsentanten konnten außerdem eine Fabrik besichtigen, in der Wasserstoff-Brennstoffzellen entwickelt und produziert werden. Auf dem Treffen wurde viel Know-how ausgetauscht und viele Erfahrungen, und die bilateralen Beziehungen zwischen Bayern und verschiedenen Ländern weltweit bekamen neue Impulse.

Auch Gespräche mit Politikern standen auf dem Programm. Neben einem Gespräch mit dem bayerischen Ministerpräsidenten, Dr. Markus Söder, über die Arbeit der Repräsentanz in Brasilien traf sich Dr. Bärmann mit den bayerischen Repräsentanten in Lateinamerika, um über Projekte und Partnerschaften im Jahr 2023 zu sprechen.

Angeboten wurde außerdem ein Fachseminar zur Zukunft des Tourismus, das mit Unterstützung der Bayern Tourismus Marketing GmbH entwickelt wurde und in dem es um die Zusammenarbeit in der wirtschaftlichen Entwicklung in der Tourismusbranche ging. Das Seminar war Teil der Seminarreihe „Nachhaltiger Tourismus“, durchgeführt vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie und vom Bildungswerk der Bayerischen Wirtschaft (bbw-Gruppe).

Konferenzen mit Politikern

Unter den verschiedenen Konferenzen, an denen die Repräsentanz teilnahm, ist besonders das Treffen des Vorstands der AHK São Paulo und der brasilianischen

Exportförderungsagentur APEX mit dem damaligen Wirtschaftsminister Paulo Guedes zu nennen. Dabei ging es u.a. um die bilateralen Beziehungen zwischen Brasilien und Deutschland, um erneuerbare Energien und über Möglichkeiten zur Zusammenarbeit.

Im März traf sich Dr. Bärmann auf einer Vorstandssitzung der AHK São Paulo mit dem damaligen brasilianischen Umweltminister Joaquim Alvaro Pereira Leite und stellte laufende bayerische Initiativen im Bereich grüner Wasserstoff vor.

Und Ende des Jahres besuchte der Geschäftsführer von InvestSP in München, Fernando Fritz, die Repräsentanz. Dabei ging es um Projekte und Partnerschaften für das Jahr 2023.

Unterstützung von Partnerinstitutionen

Die Repräsentanz war auch Thema in der im November erschienenen Ausgabe der traditionsreichen Zeitschrift *Revista BrasilAlemanha*, in einem Bericht über 25 Jahre Zusammenarbeit zwischen Bayern und Brasilien, mit Statements von Dr. Bärmann und bayerischen Unternehmen im Land.

Im Oktober nahm Dr. Bärmann an der Eröffnungsfeier des Oktoberfests in São Paulo teil.

Dr. Bärmann in bayerischer Tracht, mit Kathrin Pfeffer, CFO von Mercedes-Benz do Brasil.

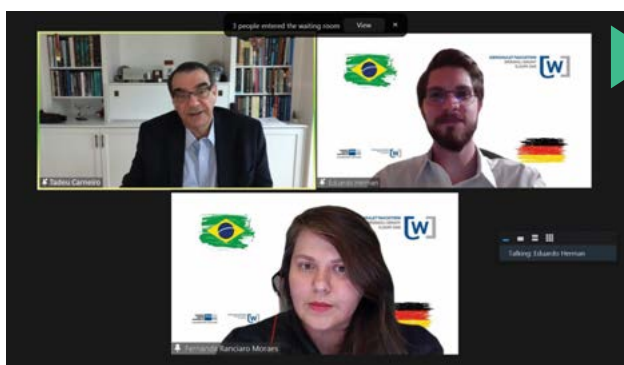


Câmara Júnior



Composta por jovens lideranças na faixa dos 25 aos 40 anos, a Câmara Júnior atua como plataforma de relacionamento e rede de contatos entre profissionais que estão envolvidos de forma direta ou indireta no ambiente de negócios Brasil-Alemanha.

Durante o ano de 2022, a instituição retomou a agenda de eventos presenciais, realizando encontros mensais e recebendo autoridades do mercado, com o intuito de proporcionar aos associados um ambiente de networking e fomentar inovação e diversidade.



Ainda no formato de webinar, os associados da Câmara Júnior tiveram a oportunidade de conversar com **Tadeu Carneiro**, Chairman e CEO da startup de mineração Boston Metal. Na ocasião, o grupo pode debater temas como a extração de nióbio, a produção sustentável de aço e novas alternativas para uma mineração mais verde no Brasil.

Em 2022

15

eventos

09

Stammtischs

06

eventos com convidados da
comunidade empresas alemãs
e brasileiras

300

participantes



CEO Dinner

Durante o período eleitoral de 2022, o grupo promoveu uma edição do CEO Dinner com o Economista-Chefe do Banco BV, Roberto Padovani, que conduziu um diálogo sobre macroeconomia brasileira e internacional e as perspectivas para os panoramas pós-eleitorais.



Stammtisch

Realizados em toda última quinta-feira do mês, os *Stammtisch* são *happy hours* descontraídos que possibilitam a integração dos associados, networking com convidados especiais e a prática das línguas alemã e portuguesa.



Jovens lideranças interessadas, que queiram se engajar na Câmara Júnior, estão convidadas a conhecer nossas iniciativas.

Entre em contato conosco por meio do e-mail: contato@ahkjunior.com

Die Wirtschaftsjuvenoren

Die Wirtschaftsjuvenoren sind junge Führungskräfte zwischen 25 und 40 und eine Plattform, um Kontakte zu knüpfen zu anderen Fachleuten, die direkt oder indirekt mit dem bilateralen Handel zwischen Deutschland und Brasilien zu tun haben.

2022 gab es wieder Präsenzveranstaltungen, monatliche Treffen und Besuche von Wirtschaftspersonlichkeiten, um den Mitgliedern Gelegenheit zum Networking zu geben und Innovationen und Diversität zu fördern.

In einem Webinar hatten die Mitglieder der Wirtschaftsjuvenoren Gelegenheit, mit Tadeu Carneiro zu sprechen, Chairman und CEO des Bergbau-Start-ups Boston Metal. Dabei ging es u.a. um die Gewinnung von Niob, die nachhaltige Stahlproduktion und neue Alternativen für einen grüneren Bergbau in Brasilien.

- 15 Veranstaltungen im Jahr 2022:
- 9 Stammtische
- 6 Veranstaltungen mit Gästen aus der deutschen und der brasilianischen Unternehmerschaft
- 300 Teilnehmer
- 100 Mitglieder insgesamt

CEO Dinner

Im Vorfeld der Wahlen 2022 gab es ein CEO-Dinner mit dem Chefökonom der BV-Bank, Roberto Padovani, mit dem die Wirtschaftsjuvenoren über die brasilianische und die internationale Makroökonomie sprachen und über die möglichen Szenarien nach den Wahlen.

Stammtisch

Auf dem Stammtisch an jedem letzten Donnerstag im Monat können sich die Mitglieder in ungezwungener Atmosphäre austauschen, mit geladenen Gästen sprechen und ihre Sprachkenntnisse trainieren.

*Junge Führungskräfte, die sich bei den Wirtschaftsjuvenoren engagieren wollen, sind herzlich eingeladen, unsere Initiativen kennenzulernen. Sie erreichen uns per Mail unter: **contato@ahkjunior.com***

Diretoria São Paulo 2022/23

Vorstand 2022/23 - São Paulo

Presidente/ Präsident

RÜBENS, MANFREDO
BASF

Vice-Presidentes/ Vizepräsidenten

ALVARENGA, PAULO
thyssenkrupp Industrial Solutions

DRALLE, DETLEF
HTB Engenharia

DUISBERG, MARTIN
DZ BANK

ROSCHMANN, DR. CHRISTIAN
Tauil e Chequer Advogados

SIVIERO DE FREITAS, ELIANE
LANXESS Indústria de Produtos Químicos e Plásticos Ltda.

KONNER, BARBARA
Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha

Diretores/ Vorstandsmitglieder

ALARCON, ANDRE
Demarest Advogados

ALMEIDA, CESAR
Phoenix Contact

ANNINGER, HELMUT
Tyrolit do Brasil Ltda

AROULHO, ADRIANA
SAP Brasil

BALDAUF, ROGÉRIO
ACE Schmersal Eletroeletrônica Industrial

BONIFATTI, FELIPE
Deutsche Lufthansa AG

BÖSENBERG, THOMAS
Klüber Lubrication Lubrificantes Especiais

CASTRO FILHO, JOSÉ ANTONIO DE
Henkel

COLUSSI, JOÃO MARCOS
Mattos Filho Advogados

CORRÊA, RONALDO
Commerzbank Brasil

CORTES, ROBERTO
Volkswagen Caminhões e Ônibus

DÖBLER, SONIA M. G. MARQUES
Sonia Marques Döbler Advogados

FAGUNDE, GEOVANI DA SILVEIRA
PwC

FAVA, PABLO
Siemens

FOLCH RUE, EDUARD
Allianz Seguros

FURLANETTO, EDSON PEDRO
Kostal Eletromecânica

GAITAN, CESAR
Festo Brasil Ltda.

GEISSINGER, ROLF
Optima do Brasil Máquinas de Embalagem

GIBINI, RAFAEL
Cia Melhoramentos de São Paulo

HASSON, MARC
Boehringer Ingelheim do Brasil Quím. e Farm. Ltda.

HEPP, KLAUS F.
VULKAN do Brasil

**JOHNSEN, KLAAS**

Ernst & Young Terco Auditores Independentes SS

KLOSE-MORERO, PHILIPP

Rödl & Partner

KRIECK, CHARLES

KPMG Auditores Independentes

LADEIRA, MARCOS CHAVES

Pinheiro Neto Advogados

LIESEGANG, ROBERTO

Motta Fernandes Advogados

LÜTH, SEBASTIAN

Helm do Brasil Mercantil Ltda.

MOURA, RICARDO SALGADO

WIKI do Brasil Indústria e Comércio

MUÑOZ KAMPFF, JULIO

Kampff Com. e Gestão Empresarial Ltda.

NACHREINER, MALU

Bayer S.A.

NAMUR, CASSIO

Tortoro Madureira & Ragazzi Advogados

NASCIMENTO, AILTON

IHM - Engenharia e Sistemas de Automação

OPPEN, CRISTIAN GUNTRAM

LBBW Representação

PETRY, DEONÍSIO T.

Figwal Transportes Internacionais

SANDEN, ANDREAS

Pacheco Neto, Sanden, Teisseire Advogados

SEBBAGH, FRÉDÉRIC

Continental Brasil Indústria Automotiva

SIEGERT, RAINER CHRISTIAN VON

Aerzen do Brasil

SILVA, FLAVIO ALVES DA

Bollhoff Service Center

SMITH, FERNANDO BERZOINI

Timbro

STEINER, GABRIEL

Helaba Representação Ltda.

STIEFVATER, ROBERT

Weishaupt do Brasil

STÜSSI NEVES, GUSTAVO

Stüssi-Neves Advogados São Paulo

TABACCHI, MARCELO

Faber-Castell

TONICELLI, PAULO GUZZO

Schuler

VISETTI, JOÃO CARLOS

Trumpf Máquinas Indústria e Comércio

VON HEYDEBRECK, CLAUS

KSPG Automotive Brazil Ltda.

WELLMANN, ANDREAS

Voith Hydro Ltda

WERNER, AXEL

Kienbaum Consultoria em Recursos Humanos

WILKEN, STEPHAN

Deutsche Bank S.A.

Presidentes de Honra/ Ehrenpräsidenten**LIPKAU, ERNST G. (In memoriam)**

Associado honorário

WEVER, HERMANN H.

Associado honorário

**Diretores de Honra/ Ehrenmitglieder
des Vorstandes****LEGE, DR. KLAUS-WILHELM**

Associado honorário

MEISTER, KARLHEINZ (In memoriam)

Associado honorário

German Business Center

São Paulo



Mantenedores Master

Paraná



Câmaras Brasil-Alemanha

AHKs in Brasilien



São Paulo

R. Verbo Divino, 1488
04719-904 - São Paulo/SP
Tel.: (+55 11) 5187-5100
E-mail: ahkbrasil@ahkbrasil.com

Rio de Janeiro

Av. Graça Aranha, 1 - 6º andar
20030-002 - Rio de Janeiro/RJ
Tel.: (+55 21) 2224-2123
E-mail: info@ahk.com.br

Rio Grande do Sul

R. Eudoro Berlink, 354 - 5º andar
90450-030 - Porto Alegre/RS
Tel.: (+55 51) 3222-5766
E-mail: ahkrs@ahkrs.com.br

Paraná

R. Duque de Caxias, 150
80510-200 - Curitiba/PR
Tel.: (+55 41) 3323-5958
E-mail: ahkparana@ahkbrasil.com



Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Klimaschutz

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

